

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98.
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.—Número 22.925
Jueves 11 de septiembre de 1975

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

GUTIERREZ CANO EN VALLADOLID:

«Ha llegado el momento de que las áreas más prósperas del país se asocien para levantar a las más débiles y abandonadas»

«Puede anticiparse que Segovia mantendrá un excesivo porcentaje de empleo agrícola (26,3 por ciento de la población) con una estructuración industrial prácticamente nula»

«La planificación nacional del desarrollo no es sólo un problema técnico y económico, sino un problema de justicia»

El ministro inauguró la III Feria Regional de Muestras de Castilla y León

La III Feria Regional de Muestras de Castilla y León fue inaugurada ayer en Valladolid por el ministro de Planificación del Desarrollo, Señor Gutiérrez Cano, en un acto celebrado en el Teatro Valladolid en el recinto de la Feria.

La intervención del ministro, don Joaquín Gutiérrez Cano fue una verdadera autocrítica de cara a la esperanza del IV Plan de Desarrollo. La sombría perspectiva de una nación con problemas sin solución en caso de que continúen las actuales tendencias de desarrollo sin control, ha de ser atajada por la rectificación que el ministro anunció con la promesa contenida en este párrafo de su discurso: «El Gobierno, como portavoz de la comunidad nacional, llevará a todo el país la convicción de que ha llegado el momento de que las áreas más prósperas y beneficiadas por el desarrollo deben asociarse a la tarea de levantar a las áreas más débiles y abandonadas del país, creando así una conciencia nacional que acelere en todos los aspectos el desarrollo equilibrado del territorio, desarrollo demandado por la justicia social y el progreso económico.»

DESPOBLACION

El crecimiento económico de España ha venido acompañado hasta ahora de otro de concentración espacial fundamentalmente en lo que se refiere a los asentamientos urbanos.

Más de 6.600 municipios de los 8.635 del país han perdido población durante el período intercensal, es decir, 411.108 kilómetros cuadrados, del total de 504.750 han sufrido una creciente despoblación.

EL MEDIO RURAL

Mientras, son crecientes los déficits de equipamiento social y técnico en el medio rural. La misma emigración, al haber originado importantes vacíos demográficos ha hecho, en muchos casos, inviables, por falta de rentabilidad social, las inversiones de infraestructura de equipo en gran parte de los núcleos rurales lo que ha contribuido a mantener una buena parte de nuestra España interior en el círculo vicioso del subdesarrollo.

(Continúa en la pág. 7)

Violencia racial en Boston



Los disturbios de carácter racial en la ciudad de Boston duran ya varios días. Ha sido ordenado judicialmente el traslado en autobús, de niños negros a las escuelas de blancos, en orden a ir produciendo la integración escolar, pero esta medida ha producido numerosos incidentes como los que muestran las imágenes. Los más serios han ocurrido alrededor de la Escuela de Enseñanza Media de Charlestown. Unas quinientas mujeres se manifestaron en protesta por la nueva ley

Consejo de guerra en Madrid contra cinco miembros del F. R. A. P.

Para todos ellos se pide la pena de muerte

Madrid, 11.—Ha dado comienzo, a las nueve de esta mañana, en el cuartel de El Goloso, a quince kilómetros de esta capital, el Consejo de guerra contra cinco presuntos miembros del Frente Revolucionario Antifascista y Patriótico (FRAP), acusados de haber dado muerte al policía armado Lucio Rodríguez Martín, el pasado 14 de julio.

Para los cinco, Manuel Antonio Blanco Chivite, Pablo Mayoral Rueda, Wladimiro Fernández Tovar, José Baeza Alonso y Fernando Sierra Marco, pide el fiscal jurídico militar pena de muerte.

El delito que se imputa a los procesados es el definido en el artículo 308 del Código

de Justicia Militar, dentro del capítulo III del mismo Cuerpo legal, que engloba el "insulto a centinela, salvaguardia y fuerza armada"; artículo que literalmente dice así, en su párrafo primero:

"El que, no siendo en campaña, maltrate de obra a centinela, salvaguardia o fuerza armada será castigado con la pena de reclusión a muerte si del hecho resultare para el maltratado la pérdida de la vida, mutilación o lesiones que le dejen imbecil, impotente o ciego, quede privado de miembro principal o inutilizado para el servicio o trabajo a que hasta entonces se hubiera dedicado habitualmente."

MULTADA POR NO LLEVAR EL D. N. I.

Gerona, 10.—El gobernador civil de la provincia ha impuesto una multa de 150 pesetas a la vecina de esta capital María Luisa Jaconge, por no haber presentado el Documento Nacional de Identidad cuando fue requerida para ello por funcionarios de Policía en la calle.

La multada no llevaba consigo el documento en aquel instante.—Cifra.

TREYKA

Sólo tresillos

Del fabricante al cliente

Cantarranas, 3



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

Alemania, meca de la emigración (y IV)

Aspectos sociales de la emigración

Alemania es hoy un pueblo con tendencia a la obesidad. Y esto, que fue reconocido públicamente por el ministro de Sanidad, no se explica únicamente por su amor a la cerveza y a las comidas grasientas. Se explica también porque los alemanes viven en estos instantes más atentos al progreso económico, al nivel de vida, a una vejez tranquila, que a otro tipo de inquietudes menos prácticas. Tengo para mí que los alemanes empiezan a ser nacionalistas después de una alimentación abundante. Todo ello, unido a un carácter menos espontáneo que los latinos, les convierte en unos anfitriones un tanto «fríos», pero con indudable respeto por los emigrantes. El número de éstos que muestran su simpatía por el país, y el número, no menor, de los que desean instalarse allí definitivamente, habla por sí solo.

En este cuarto y último artículo de esa serie que no ha pretendido agotar el tema, sino aproximarse a él, vamos a abordar algunos aspectos relativos a la traída de la familia a Alemania, al seguro de enfermedad, de desempleo, etc., conscientes de la importancia que estos puntos tienen para el emigrante.

LA FAMILIA DEL EMIGRANTE

Como en otros aspectos ya

vistas, asistimos una vez más a un punto donde se da cierta divergencia entre teoría y práctica. Mientras por vía escrita los acuerdos bilaterales contemplan y se preocupan de la traída al país de la familia del emigrante, en la realidad este hecho se realiza con bastante lentitud, dándose el caso curioso de que en algunas circunstancias no se permite la venida de la familia hasta después de un período de tres años. Período de separación entre marido y mujer que en las leyes alemanas serviría para justificar el divorcio.

En la actualidad este plazo se ha reducido a un año y son muchos los expertos en cuestiones sociales que continúan presionando y defendiendo una total libertad al respecto. Donde en cambio la crítica es más general es en el hecho de que como «familia» sólo se permita traer a los hijos menores de 21 años. (En el material diverso que he consultado para estos artículos, se cita el caso concreto de una emigrante española a la que no le fue permitido trasladar a su padre por considerar la Administración alemana que aquél no podría desempeñar una verdadera función social en la familia de su hija a causa de su edad y su delicada salud). Hay que decir que el caso no es anómalo, pues como regla general la Administración no quiere admitir la venida de los abuelos que desean

ocuparse del cuidado de sus nietos, según consta en una circular del ministro bávaro del Interior, de 12-XII del 71.

No obstante, las leyes en este sentido están siendo considerablemente más flexibles.

LA SEGURIDAD SOCIAL DEL EMIGRANTE

En este campo los trabajadores extranjeros tienen idénticos derechos y obligaciones que los alemanes. Respecto a la enfermedad, el seguro es inmediato desde el primer al último día de trabajo. Y este seguro cubre igualmente los gastos del trabajador que de la familia a su cargo, incluso en los casos en que los trabajadores aún no han abandonado su país de origen pero están ya contratados por un patrono alemán. E incluso amparan las enfermedades de los miembros más allegados al emigrante, aunque aquéllos hayan permanecido en el país de origen. En 1969, los pagos efectuados por la República Federal en el extranjero, como gastos médicos, ascendieron a 76,6 millones de marcos alemanes. (Digamos como anécdota que durante algún tiempo han corrido quejas en Alemania en el sentido de que los trabajadores extranjeros enfermaban con excesiva frecuencia; sin embargo las estadísticas efectuadas han venido a demostrar la falsedad de los rumores). Donde, en cambio, se daba una incidencia mucho mayor por parte de los trabajadores extranjeros que de los nacionales era en el capítulo de accidentes laborales que, en un solo año llegó a ser 25 veces mayor en el primer sector que en el segundo. Desmesurada cifra que se explica por varias razones: en primer lugar porque las estadísticas recogen, en el caso de los extranjeros, hasta los accidentes más insignificantes; segundo, porque los emigrantes se ocupan, por regla general, de los trabajos más peligrosos; tercero, porque procedentes una gran mayoría de los sectores agrícolas han de adaptarse a trabajos industriales; y, por último, debido a las condiciones psíquicas al hallarse en un país completamente desconocido y diferente.

Al margen de estas circunstancias, lo cierto es que el seguro de accidentes de trabajo ofrece a los emigrantes una protección amplia tanto cubriendo los costos inmediatos como en el caso de consecuencias posteriores al accidente, o cuando se producen enfermedades profesionales. En este sentido, el número de las pensiones enviadas al extranjero anualmente, era de 4.752 en 1963, todos por accidentes; y pasó a 10.872 en 1970.

Otro aspecto igualmente atendido por la Seguridad Social alemana es el de la «ayuda familiar» en el que supera, por ejemplo, a la Seguridad Social de los emigrantes en Francia.

Según las leyes alemanas, las ayudas no se acuerdan más que a las familias cuyos niños viven en Alemania, pero lo cierto es que las excepciones se hacen con la mayoría de los extranjeros y éstos reciben dichas ayudas tanto que sus hijos vivan en Alemania como en el país de origen. Y así, en septiembre de 1971, 274.000 trabajadores extranjeros recibieron ayudas familiares para 673.000 niños que vivían fuera de Alemania.

Quizás el aspecto de la «Seguridad Social» del que menos se aprovechan los emigrantes es el relativo al «seguro de desempleo», pues, si bien lo reciben con puntualidad, ocurre, por todo lo que hemos visto al hablar del «permiso de residencia» que aquél no se prolonga nunca más allá de un año. (En la actualidad, una de las razones de que pese al gran índice de desempleo los emigrantes no hayan regresado, se debe justamente a que esperan a que el año de desempleo transcurra, momento en el que tendrán que abandonar el país).

OTRAS ORGANIZACIONES DE AYUDA AL EMIGRANTE

Además de las ayudas y protección de carácter oficial y a las que jurídicamente tienen derecho los emigrantes, existen una serie de «organizaciones privadas» de beneficencia a las que aquéllos pueden dirigirse en busca de ayuda. En esa política asistencial han concurrido diversos criterios y han sido promovidas tanto por los distintos países expedidores de emigrantes como por la propia República Federal. En este sentido, la oficina Federal del Trabajo viene destinando, desde hace más de un decenio, determinada a y u d a económica para esas organizaciones. Señalemos las más importantes: «Arbeiterwohlfahrt», organización muy próxima al partido

Social-demócrata y a los sindicatos, dedica su ayuda a los trabajadores turcos y yugoslavos y, en casos excepcionales, a los croatas, marroquíes y tunecinos. La obra «Diakonisches Werk», de la Iglesia protestante, se encarga de los griegos. Estas dos organizaciones se han limitado hasta ahora, de manera muy estricta a la ayuda individual del emigrante, evitando tomar parte en otros sociales o políticos. Esto no ha ocurrido igual con «Cáritas» de la Iglesia católica, que se ocupa de los trabajadores españoles, italianos y portugueses y que, dada su fuerza, ha llegado a crear problemas de tipo político a la hora de hacer valer su capacidad reivindicativa. Por ejemplo, recientemente esta organización aboga, para los emigrantes venidos de países no pertenecientes al Mercado Común, por unas mayores posibilidades de integración en la vida política y social de Alemania.

Y hasta aquí este paseo por la legislación que envuelve el fenómeno migratorio en la República Federal Alemana. La legislación que, no contempla sólo el caso español sino que en gran medida es común para los emigrantes de todos los países.

He dejado al margen otros aspectos, alguno tan importante como es el propio sentir de los emigrantes y su modo personal de vida en este país. La razón, aparte la conflictividad misma del tema, no ha sido otra que ofrecer una visión de conjunto excluyendo los casos concretos y aislados que, lógicamente, hablarían del fenómeno tal cual les va en él. Otros aspectos a tocar serían, por parte del país que recibe, los beneficios económicos que la emigración reporta; por parte del país que «envía» la realidad y la seriedad de una política que teóricamente intenta regular la emigración; por parte de los emigrantes, los traumas sociales y psíquicos que envuelven este fenómeno. Y un largo etcétera en el que los españoles tendrían mucho que decir en general. Y algunas regiones de modo especialísimo.

ANTONIO LAMELAS

CRONICA DE LA CIUDAD

FALTA DE AGUA

Todos sabemos que uno de los problemas más acuciantes que está sufriendo la provincia es la falta de agua, y no afecta únicamente a la capital sino a muchos pueblos, preocupados ya por el cariz que está tomando la situación; hasta el extremo de verse en la necesidad de perforar el terreno para buscar agua potable.

Sin embargo, el problema ha llegado a las autoridades que se están sensibilizando y tomando en cuenta la gravedad del tema. Así, en el Día de la Provincia que se ha celebrado en esta ocasión en Aguilafuente, se ofreció un amplio informe en el que se trataban varios temas y entre ellos el de la escasez de agua. El presidente de la Diputación aseguró que esta corporación tiene planteado ya el asunto y que se está tratando de resolver de una manera definitiva mediante la creación de un plan general para toda la provincia. Y ya se sabe que, por otro lado, está en estudio el plan elaborado por la Confederación Hidrográfica del Duero para elegir el lugar más adecuado a la construcción del nuevo embalse que servirá de abastecimiento de agua potable a la ciudad.

La solución está ahí y lo que hace falta es que se decida rápidamente el enclave del embalse y den comienzo las obras lo antes posible. Y puesto que las autoridades se han preocupado ya de su resolución, no se alarguen demasiado los estudios sobre el terreno, como suele ocurrir con estas cosas, y pronto tengamos suficiente agua para todos y no se diga que en Segovia estamos escasos de un servicio de primera necesidad.

La Prensa opina

UNA CONSTITUCION ABIERTA

EUROPEO

comenta:

«Salvo la más estricta ortodoxia oficial, es un hecho que la mayoría de fuerzas políticas del país—tanto las que tienen la suerte de poder manifestarse como las que subyacen bajo un obligado silencio—reclaman para la futura monarquía un planteamiento nuevo que otorgue al pueblo la responsabilidad de su autogobierno. Un gran sector de la nación cree firmemente que el sufragio universal y el reconocimiento explícito y completo de las cuatro libertades que ya se llamaron básicas en los albores del liberalismo histórico—expresión, asociación, reunión y sindicación—son los primeros pasos de un ineludible camino hacia una convivencia amplia, basada en un honrado contraste de ideologías, en el gobierno de la mayoría y en el respeto a las minorías.»

MUJER:

¡Busca porvenir!
INSTRUCTORA RURAL puede ser tu futuro.
Infórmate en la
Delegación de Sección Femenina



Segovia es una de las provincias donde hay más ejercicio de la práctica religiosa

Más del 60 por ciento de los segovianos cumplen con el precepto dominical de la misa

El Instituto de Sociología Pastoral Aplicada, de Barcelona, acaba de hacer público el que es ya tercer mapa que se elabora sobre la práctica religiosa en España. En él se señala, como dato fundamental, que una de cada tres personas obligadas cumple con el precepto dominical de la misa.

Examinando dicho mapa se observa que Segovia figura —junto a pocas provincias más— entre las zonas donde el ejercicio de la práctica religiosa alcanza todavía a más

del 60 por 100 de la población. No obstante se constata la diferencia que existe entre los habitantes de los núcleos rurales y los de la capital a la hora de cumplir con los preceptos de la Iglesia.

Se señala también en dicho mapa que una provincia como la nuestra, dado el alto índice de práctica religiosa, es de las que cuenta con mayor número de sacerdotes y es, a su vez, donde se producen más vocaciones sacerdotales o religiosas.

Los vendimiadores segovianos ya no van a Francia

No les resulta rentable el contrato por su poca duración

Tradicionalmente en esta época un numeroso grupo de obreros agrícolas de nuestra provincia se trasladaban a Francia para dedicarse a las labores de vendimia, para lo cual se contrataban a través del Instituto Español de Emigración y formando parte del gran contingente de trabajadores españoles que cada año (este se calcula que cerca de cien mil) se desplazan en el mes de septiembre al país vecino.

Sin embargo, según se nos informa en medios oficiales, en la presente campaña de la vendimia francesa no habrá ni un solo trabajador segoviano empleado. El hecho se ha producido por lo poco rentable que en definitiva les resulta el contrato, dada la escasa duración del mismo.

Comisión municipal permanente

Multa a los propietarios de perros vagabundos

Adquisición de material clínico para el matadero

Como ayer anticipábamos se reunió la comisión municipal permanente adoptando diversos acuerdos, que, en resumen, fueron los siguientes:

Se concedió permiso a doña María Paz Martín Alonso para instalar un obrador de pastelería en La Albuera; a don César Gutiérrez Gómez para apertura de un restaurante en la calle Ruiz de Alda y a don Jesús Núñez de Pablos para adaptación de un local comercial en la plaza del Doctor Gila, 4.

Se dio traslado a la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico del informe emitido por el arquitecto urbanista en relación con las obras de construcción de un edificio de "Ceprisa" en la plaza de los Espejos, 5.

Se conoció el escrito presentado por don Francisco Martín Orejana, en representación de don Felipe García Peña, denunciando la realización de obras de reparación sin licencia municipal en un edificio declarado en ruinas sito en la Travesía de las Nieves, 1; el informe del letrado municipal señala que dichas obras se han realizado en virtud de una sentencia judicial y son, por tanto, perfectamente legales, si bien el Ayuntamiento cobrará la correspondiente tasa.

Pasó a informe de la depositaria municipal de fondos y de la Comisión de Hacienda un escrito de "Semat Española, S. A." solicitando se autorice la transferencia en la realización y ejecución de los servicios de gestor afianzado, para la exacción de la tasa municipal por recogida de basuras y agente ejecutivo, a favor de don José Luis Postigo Antón.

También se conoció una instancia de la misma empresa solicitando se tenga por denunciado el contrato vigente entre el Ayuntamiento y ella por los servicios de recaudador afianzado para el cobro de la tasa municipal de la recogida de basuras y agente ejecutivo.

Se dio cuenta a la comisión de un informe de la Intervención municipal en relación con la campaña de recogida de perros vagabundos, misión que, como se sabe, está encomendada a la empresa "Semat". La comisión acordó que la primera vez que los propietarios de estos perros vayan a recogerlos pagarán por cada uno de ellos 500 pesetas a la citada empresa y al Ayuntamiento una multa de 250; si pasadas 48 horas no los han retirado del depósito municipal, los perros serán sacrificados. En ca-

so de una segunda recogida, la cantidad a "Semat" se aumentará al doble, y en el supuesto de una tercera, al triple; por su parte, en estos dos últimos casos, la cantidad a satisfacer al Ayuntamiento seguirá siendo de 250 pesetas.

Fueron aprobadas las certificaciones correspondientes a la pavimentación de un tramo de la calle de Capitán Perteguer y la pavimentación también del acceso al estacionamiento de autobuses.

La comisión dio su conformidad a la propuesta de gasto para la adquisición de diverso material clínico con destino al laboratorio del nuevo matadero municipal.

Quedó sobre la mesa una propuesta de abono de horas extraordinarias al personal de la plantilla laboral del agua potable, correspondientes al año 1974.

SEGOVIA RELIGIOSA

EN LA IGLESIA DE LOS PP. MISIONEROS

Mañana, viernes, a las seis treinta de la tarde, celebrará su junta mensual la Archicofradía del Corazón de María. Se ruega la puntual asistencia de toda la junta directiva y celadoras.

Expresión de gratitud

La familia de doña Martina Arranz Boal (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrado por el eterno descanso de su alma.

Tubos hormigón



**SANTA
TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855.

Empleado de hogar

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

Conmemoración de la festividad de Nuestra Señora de las Viñas



Estos son los niños participantes en el concurso de dibujo.—(Foto L. Misis)

El Sindicato Provincial de la Vid, Cervezas y Bebidas ha venido celebrando diversos actos, que terminaron ayer, para conmemorar la festividad de su Patrona, Nuestra Señora de las Viñas.

Ayer, por la mañana, en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado hubo una misa a la que asistieron los dirigentes del Sindicato, trabajadores de las empresas de estas actividades y sus familias.

Posteriormente, tras un almuerzo de hermandad, en la Casa Sindical se procedió a la entrega de los diversos concursos y competiciones convocadas por el citado Sindicato. Los premios de pelota a mano fueron para Pedro y Juan de Pablos y Valentín Tejedor; los de mus para Domingo Abad y Tomás de la Calle; los del concurso de dibujo para los niños Jorge Vir-

seda, Angela Sastre, M.ª Jesús del Bosque, Inmaculada Sastre, Juan M. Moreno, Araceli Cabellos y los hermanos Margarita, Enrique y José Luis Rodilla.

A los demás participantes se les entregó un obsequio.

También se hizo entrega de un recuerdo y cinco mil pesetas a cada uno de ellos a los jubilados Jerónimo Sanz Santos, Lucio de Pablos, Francisco Llorente y María Pardo.



COYUNTURA ECONOMICA

El ambiente general socio-laboral en la provincia es aceptable

Dentro de la emigración interior adquiere cada vez más importancia el núcleo de Valladolid y su área de influencia

Descenso de la emigración exterior, especialmente a los países con mayores atractivos

Concluimos hoy la publicación del trabajo que nuestra Redacción ha elaborado tomando como base el informe sobre la coyuntura económica en la provincia durante el año 1974, y que, como reiteradamente hemos señalado ha sido patrocinado por el Consejo Económico-Social Sindical Provincial.

POBLACION

Segovia presenta una regresividad poblacional constante, especialmente desde 1950, que alcanza la cota de 201.433 habitantes. Desde 1970 este descenso tiende a estabilizarse en volúmenes comparativos muy bajos. Sin embargo, la escasez de población comprendida entre los 20 y 30 años va a originar que la potencialidad del trabajo disponible sea muy inferior a las necesidades demandadas para los próximos años.

En el plano de la densidad poblacional se cuenta con 27 municipios que sólo absorben el 1,3 por 100 de la población, a los que corresponde una densidad del 4,2 por 100, considerada una de las más bajas de España. Por otro lado la zona urbana no llega a los 300 habitantes por Km.²; la causa radica en la absorción por el núcleo principal de municipios colindantes escasamente poblados.

La estimación de la población activa cuenta con serias dificultades, especialmente al analizar el medio rural debido a que la población ocupada es mixta (por figurar dentro de ella propietarios agrícolas que son empresarios autónomos de la industria y el comercio y a la vez trabajadores por cuenta ajena fijos o eventuales).

Situación laboral

El ambiente general socio-laboral en la provincia es aceptable. La inexistencia de conflictos colectivos y demás situaciones que distorsionan las relaciones entre el capital y el trabajo no habían aparecido a nivel provincial, mientras que en el plano nacional la situación es más problemática.

La crisis económica que afectó a un considerable número de grandes empresas nacionales, provocando fuertes elevaciones en el índice de desempleo a nivel nacional, no ha tenido consecuencias paralelas en la escala provincial.

El hecho es que durante el año 1974 se presentaron 15 casos de regulaciones de empleo y expedientes de crisis; afectando a 155 trabajadores, mientras que en 1973 el número fue de 11 y el personal despedido de 48. Por lo que respecta al sector de la construcción (el más afectado en el ámbito nacional), su evolución se puede considerar como normal, ya que los despidos fueron de carácter fluctuante y dentro de los denominados "Despidos temporales por terminación de obra".

La única circunstancia especial, por lo que a su importancia reporta, la ha originado el cierre de la empresa "P. P. P. S. A.", dedicada a la transformación de productos cárnicos, y no sólo por los 115 trabajadores afectados en su "definitivo expediente" (en mayo su plantilla ascendía a 146), sino por corresponder a una actividad muy representativa y de claro auge en la provincia.

En el plano del desempleo la situación y evolución es igualmente positiva. Las características más fundamentales son las siguientes:

— Las fluctuaciones son menores a las del año anterior pero con idéntica estructura y tendencia.

— Ligeras disminuciones en los volúmenes totales durante los meses de mayor desempleo, a pesar de haber introducido un nuevo concepto denominado "Sin empleo anterior".

— Descenso en el paro agrícola.

Por otra parte también se estimó el "Paro real" (no obstante "su tendencia" no es comparable con la anteriormente expuesta por los distintos métodos seguidos en su realización). Llegándose a los siguientes resultados:

Sectores	% de desempleo
Agricultura	3,6
Industria	1,2
Construcción	1,5
Servicios	1,8
Media	1,76

El sector más elevado es el agrario (en nuestra provincia excesivamente elevado); sin embargo la representatividad de este índice disminuye si distinguimos entre subempleo y desempleo.

Emigración

A pesar de que la constante emigratoria viene actuando sobre la población provincial desde 1950, y con mayor intensidad en el decenio 1969-70, la tendencia en la disminución se centra en la población considerada como "más activa" debido a la dificultad de encontrar puestos de trabajo suficientemente remunerados. De los cuadros estadísticos conocidos se destaca:

— Dentro de la emigración interior adquiere cada vez más importancia el núcleo de Valladolid y su área de influencia.

— El montante emigratorio se nutre fundamentalmente de la población laboral excedente.

— La emigración exterior ha descendido (especialmente a los países con mayores atractivos), siendo Francia el único que mantiene tasas estables por ser en su mayor parte "De temporada".

OTROS DATOS

El sector de la construcción ha sido el de mayor actividad durante todo el año pasado, siguiendo la tónica de recuperación iniciada en los años anteriores. La dinámica de la inversión privada ha suplido en gran parte el retroceso acaecido en el sector público, por la terminación de las mayores obras, dando lugar al mantenimiento del empleo y a una fuerte actividad en las industrias relacionadas con el sector.

Consecuencia de ello es que esta actividad tiene un excesivo peso en el contexto provincial. Sin embargo, existe muy poca inquietud por las viviendas de tipo social, hasta el punto de no cubrirse el cupo de 500 viviendas subvencionadas que concede el Ministerio de la Vivienda anualmente. De ellas sólo se han cubierto 146, mientras que en 1973 la cifra alcanzó 266. Análogamente se ha abandonado casi por completo la construcción por medio de cooperativas, y situación paradójica es la fuerte demanda para viviendas construidas por medio de la Obra Sindical del Hogar; explicación que no puede achacarse mas que al sistema de acceso a la propiedad seguido por dicho organismo. Igualmente hay una fuerte demanda para las viviendas consideradas de lujo.

El consumo de energía eléctrica creció en un 6,2 por 100, porcentaje similar al seguido a nivel na-

cional, mientras que en los años anteriores este aumento suponía un 11 por 100 acumulativo. Respecto a los productos derivados del petróleo, la situación en general fue distinta, mostrando las siguientes variaciones: Disminución del consumo de gasolina en un 6,2 por 100 y estancamiento del grupo que engloba al petróleo, gasoil y distintas clases de fuel. Aspecto a destacar es que, al principio de 1974, no se pensaba que pudiera haber una recesión en estos consumos, ya que en años precedentes se podía hablar de incrementos galopantes en los mismos.

En el plano educativo los cuadros conocidos son lo suficientemente representativos de la situación estudiantil provincial, mereciendo destacar únicamente lo siguiente:

— En el Colegio Universitario provincial se encontraban matriculados 215 alumnos en la rama de Derecho y 87 en la de Filosofía y Letras.

— El 85 por 100 de los puestos de reescolar y E. G. B. pertenecen a centros estatales.

— Se considera que la escolarización en el primer grado obligatorio (E. G. B.) abarca a toda la población comprendida en esa edad.

— Existe un déficit de puestos escolares en Formación Profesional, especialmente en el medio rural.

— Por otra parte, al no tener la provincia capacidad industrial para absorber el número de alumnos que terminan la Formación Profesional y estudios universitarios, existe emigración constante de esta mano de obra especializada.

— El número de ayudas económicas concedidas en 1974 para estudios fue de 2.415, por un importe global de 17,9 millones.

— Se concedieron subvenciones a 33 unidades por un valor de 9,9 millones.

En el plano turístico el desarrollo fue claramente regresivo, a pesar de las inversiones realizadas en el aspecto deportivo, ya que las condiciones meteorológicas impidieron obtener renta de las mismas. Por otro lado, la recesión en el consumo privado hizo disminuir el volumen de visitantes que anualmente, tanto la capital como la provincia, recibía. Igualmente, medidas como la conmemoración del "Bimilenario del Acueducto" no lograron los efectos multiplicadores propuestos en este campo, aunque este tipo de acontecimientos tiende a generar dichos efectos a medio y largo plazo.

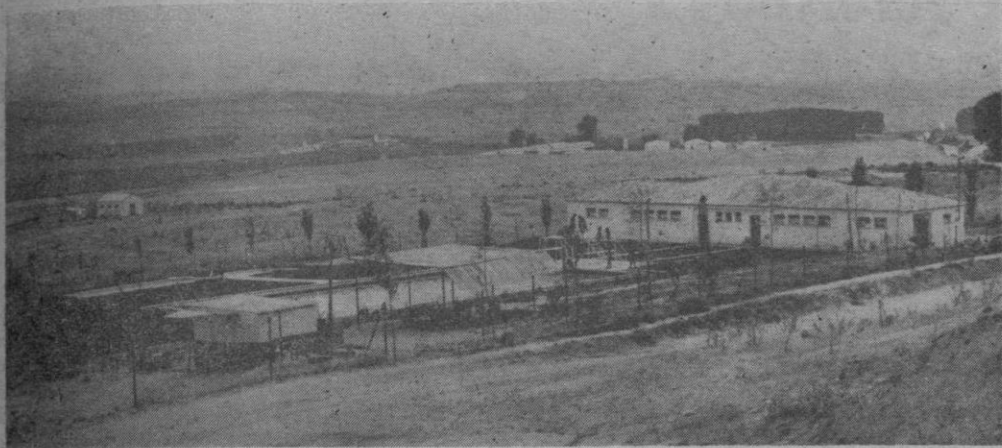
Se puede calcular que el número anual de visitantes es de 450.000, cifra que triplica la población provincial. Sin embargo, el turismo más generalizado es el denominado "de tránsito", o turismo de ida y vuelta, y cuyos beneficios fundamentales son absorbidos en su mayor parte por elementos extra-provinciales y la hostelería.

La situación financiera provincial es uno de los índices de coyuntura más representativos. Así, se observa que el ahorro en las modalidades de "Depósito a la vista y a plazo" mantuvieron una tasa de crecimiento, en los primeros meses, más lenta que en igual período del año anterior, situándose en el 0,20 por 100 nacional; sin embargo, en la segunda mitad vuelve a elevarse hasta alcanzar una media anual similar a la del año anterior. El re-

(Continúa en la página 16)

CARBONERO EL MAYOR

Las fiestas de Nuestra Señora del Bustar



Piscinas municipales (Foto Florencio Sancho)

Carbonero el Mayor.— Desde el pasado día 6, como es sabido, estamos en fiestas, y vamos a ofrecer el orden de los actos que se irán desarrollando en los días sucesivos.

Actos religiosos: El sábado,

13, 9,30 noche, misa solemne con ofrenda de flores a la Virgen del Bustar. Domingo, a las 9,30 y 11, misas rezadas y a las 12, misa solemne en la ermita con homilía por el párroco, don Cipriano He-

rranz. A continuación, procesión con la imagen. A las 9 de la noche, misa y final del novenario. El lunes día 15, a las 11, funeral.

Festejos: Hoy, jueves, inauguración en la Escuela-Hogar de la exposición de pintura, fotografía, literatura y trabajos manuales. 12 noche, concurso de disfraces en la discoteca Altomer, con premios individuales y por parejas, formando jurado la comisión de las fiestas y la reina y sus damas.

El sábado, 13, a las 12, concurso de natación para benjamines (nacidos en 1966, 67 y 68), alevines (en 1963, 64 y 65) e infantiles (en 1960, 61 y 62), en los estilos crawl y braza; los premios serán medallas; también habrá pruebas de buceo. A las 5, en la plaza de España, concurso de pintura al aire libre para niños de edades entre 7 y 15 años. 9,30 noche, visita a las peñas por la comisión de festejos, autoridades, reina y damas. 10,30, desfile de peñas y a las 12, becerrada nocturna a cargo de aficionados locales.

El domingo, 14, a las 8, dianas. 8,30, encierro de reses. 6 tarde, novillada con cuatro ejemplares de donña Sonsoles Aboín de Hernando para Jacinto Durán, de Zamora y Pedrín Sevilla, de Cádiz; luego, lidia de dos novillos por aficionados.

El lunes, 15, a las 8, dianas. 9, encierro. 6, corrida de rejoneo con cuatro novillos de don Pablo Mayoral para don Alvaro Domech y don Manuel Vidrié, lidiándose luego dos novillos por aficionados. Por la noche, bailes.

El martes, 16, a las 8, dianas. 12, concierto en la plaza Mayor. 6, becerrada, actuando Justo Rincón "El Bombita" y Jesús Nene "El Barato"; luego, lidia de un becerro por señoritas aficionadas y otro para hombres.

El miércoles, 17, a las 8, dianas. 12, concierto en la plaza Mayor. 1,30, festival folklórico por el grupo de danzas de la localidad y, seguidamente, entrega de trofeos y premios. Tarde y noche, bailes en la plaza Mayor, discotecas y salones.

Pregón de las fiestas

Otra vez, sin poder frenar el coche del tiempo, hemos llegado a la antesala de las «Fiestas». Por eso nos encontramos aquí presentes celebrando este acto tan significativo para todos.

Queremos lograr metas importantes y con la colaboración de todos se pueden conseguir.

El año pasado, se consiguió una fiesta bonita y llena de alicientes para todos. Este año queremos superar lo que se hizo el pasado año, bajo la mirada protectora de nuestra verdadera reina de las fiestas, la Virgen del Bustar.

Queremos que participe la mayoría de la gente; es una fiesta del pueblo, y por eso, tiene que participar el pueblo.

Las Peñas somos una parte de ese pueblo, que no excluye a la otra parte. Necesitamos colaboración de todos, como el Ayuntamiento pide la ayuda de la juventud para programar las fiestas, así todos nosotros necesitamos una sana colaboración de niños y mayores, jóvenes y viejos.

Todo aquello que se haga o se deje de hacer en Carbonero beneficia o perjudica a la localidad, y esta localidad la formamos alcalde, concejales y vecinos todos, y por eso los beneficiados o perjudicados somos todos nosotros.

Especialmente, necesitamos que nosotros los jóvenes pensemos un poco más, no solo criticar por criticar, sino juzgar todas las actuaciones y sobre dichos juicios sacar conclusiones y obrar.

Hoy día, la juventud necesita adquirir más responsabilidades, para caminar a gusto. Nosotros también os pedimos un mayor entendimiento hacia nuestra manera de ser, unir el ímpetu de la juventud con vuestra experiencia, pero sin pesimismo, ni triunfalismos, sino en el término medio, optimismo.

Pedimos que se nos responsabilice.

Queremos colaborar no solo con motivo de las fiestas, sino sobre todo aquello concerniente a Carbonero, sus posibilidades y sus realidades.

Somos ese arpa de Becquer, que duerme, pero lleno de ilusiones, esperando una voz como Lázaro que nos diga «Levántate y anda».

Hemos confeccionado una serie de actos en los que queremos que participen el mayor número de vecinos. Actividades deportivas y culturales. Y el Ayuntamiento ha conseguido un buen programa taurino.

Deseamos de corazón, que sean del agrado de todos y que discurran venturosas y gratas para todos.

Queremos agradecer a este ramillete de jóvenes que acabamos de proclamar «Reina y damas de nuestra fiesta», su desinterés y su esfuerzo por su colaboración en este como en los demás actos que se llevarán a cabo en el transcurso de las fiestas.

Agradecemos también al teniente de la Guardia Civil, su colaboración desinteresada en la formación del recorrido del encierro; a todas las industrias, bares, talleres y entidades que igualmente colaboran con su más desinteresada voluntad, y a todos los aquí presentes por su acompañamiento.

¡Gracias y felices fiestas!

Fergia

VALSECA

NO SE ENCUENTRAN OBREROS PARA RECOGER LOS GARBANZOS

Valseca.—Todos los segovianos hemos oído alguna vez que en el pueblo de Valseca crecen y se cuecen unos garbanzos «cosa fina», como diría un castizo madrileño y que al igual que sabría cómo se debe bailar un chotis, sabría cómo se debe preparar un buen cocido. Seguro que si tal castizo fuese experto en el cocer vendría a nuestro pueblecito a por sus ya famosos garbanzos.

Debido a las extraordinarias cualidades de que goza el término de Valseca, se cultivan unos garbanzos que de sobra está el promocionarlos para quien los ha probado ya. Pues bien; éste preciado producto corre el riesgo de ser extinguido en un futuro no muy lejano. El problema reside tanto en la ausencia de maquinaria como en la del personal para su recolección. ¿Por qué? Pregunten a los agricultores y verán cómo califican a la recolección del garbanzo como la tarea más ardua que tienen que realizar en su ya dura profesión.

Ni por exorbitantes jornales se encuentran obreros dispuestos a afrontar esta tarea. Entonces ¿qué sucede? Que al labrador, cuando llega la época de sembrarlos le tiembla todo el cuerpo y siembra muy pocos o no los siembra.

Si queremos seguir comiendo garbanzos tendremos que esperar hasta que esta sociedad de consumo, en la que vivimos inmersos, se digna ofrecer un tipo de maquinaria que se adapte a las circunstancias de recogida que este producto requiere.

JULIAN DE ANDRES

ENSEÑANZA A DISTANCIA

Se pone en conocimiento de todas aquellas personas interesadas en cursar estudios de CONTABILIDAD por este procedimiento, que ha quedado abierta la matrícula en ESCO, centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (primer grupo, núm. 198).

Será informado gratuitamente enviando su nombre y dirección a ESCO, Apartado 10.129. Madrid.

Una bolsa de plástico vale poco

¿NO VALE MAS LA SALUD DE VD.?

DEPOSITE LA BASURA EN BOLSA CERRADA

Se dejan sin efecto las obras para acondicionar caminos y desagües en la comarca de Cuéllar

El Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, a través de un anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado», ha hecho público que se ha desistido, de momento, en la ejecución de las obras de acondicionamiento de la red de caminos y desagües de la zona de Moraleja de Cuéllar, Fuentes de Cuéllar, Lovingos, Dehesa de Cuéllar y Frumales.

Utilidad pública de la concentración parcelaria de Narros de Cuéllar y Samboal

Por decretos del Ministerio de Agricultura, insertos en el «Boletín Oficial del Estado», se declaran zonas de utilidad pública las concentraciones parcelarias de Narros de Cuéllar y Samboal.

OPOSICIONES

Bancos y Cajas de Ahorro
ANDRES SANCHEZ

José Zorrilla, 65
Teléfono: 41-52-17

Reanudo clases:

15 septiembre

VILLA NUDO DE COMUNICACIONES

Aunque mucho se ha escrito sobre la villa de Coca, en esta ocasión un vecino y entusiasta admirador de la misma, quiere servir de colaborador y publica la siguiente nota, que titula: VISITAD COCA.

Coca está sólo a menos de 50 kilómetros de la capital de la provincia. Es tentador visitarla, una y otra vez, igual que a los otros pueblos y comarcas de la provincia.

Situada en plena llanura, encrespada y accidentada a veces; entre cultivos e interminables pinares.

Partiendo de Segovia se pasa por localidades de regular número de habitantes. Resaltan, entre otros: Santa María la Real de Nieva, con pequeña y linda plaza porticada de neto sabor castellano; magníficos su iglesia y claustro, entre otras que además posee.

Después, otra villa notable: Nava de la Asunción, que merece ser visitada sin prisas.

Al final del recorrido se recorta la para nosotros deseada villa; la famosa "Cauca romana". La impresión que produce en el ánimo de quien la visita no puede ser más grata. Situada donde confluyen los ríos Eresma y Voltoya, con variada y exuberante vegetación en amplios hori-

zontes de variado cromatismo.

Disfruta de fuentes, paseos y jardines muy cuidados. Pueden considerarse como modelo en su género, algo en verdad inesperado.

Recientemente se ha iniciado la creación y puesta en marcha de un núcleo polideportivo con frontón, piscinas e instalaciones para toda clase de actividades artísticas, culturales y recreativas. A su cuidado y excelente urbanización se la puede incluir también entre las mejores de la provincia.

Es la villa nudo de comunicaciones; éstas se perfeccionarán más cuando se amplíen y mejoren sus puentes y se supriman pasos a nivel.

Preferente atención merecen la Escuela de Capataces Forestales; Instituto Nacional

de Bachillerato; Academia municipal de Música, y otros centros de enseñanza, con profesorado culto y eficiente que pone abnegación y entusiasmo en su incommensurable labor.

Continuemos la visita. Nos esperan gratas e inolvidables sensaciones al contemplar lo mucho y bueno que aquí existe en auténticos valores y en calidad humana.

Es importante el patrimonio artístico-monumental, famoso dentro y fuera de España; pese a ello, es casi desconocido para muchos segovianos.

Lo más notable, el precioso castillo, máximo exponente del mudéjar del siglo XV, celosamente conservado y mimado por sus actuales ocupantes que conjuntan lo agradable con lo útil e intelectual.

La iglesia de enormes proporciones e importante y artístico contenido. Es gótica, de torre anterior mudéjar. Se conserva asimismo parte del recinto amurallado y fuerte y segura una de sus puertas. Y otras manifestaciones de la notoria personalidad de esta villa encantadora.

También la torre de San Nicolás. ¡Asombrosa torre! Erguida y esbelta, es como el símbolo de Coca. Desde su emplazamiento, señorea altiva, maternal y compresiva a la vez, un variado panorama de campos, pinares, diversas tonalidades del verdor de las vegas (hermosas y románticas) que forman los ríos que a sus pies discurren lentos, perezosos, como sintiendo alejarse...

Coca es digna de su esplendoroso pasado, aceptable —y mejorable— presente y prometedor futuro.

F. Sacristán

Triple campeón provincial

El C. D. Coca de balonmano juvenil, ante un finalista como Fuenterrebollo, jugó el pasado domingo, en Aguilafuente y con motivo de los actos deportivos que habrían de tener lugar en la celebración del Día de la Provincia, el encuentro final correspondiente al campeonato provincial interasociaciones. La victoria fue para nuestro titular que se alzó con el resultado de 18-11 goles.

Una vez más nuestros deportistas de balonmano juvenil, merecen ser felicitados efusivamente porque en esta temporada han logrado los títulos de campeones provinciales de liga, Trofeo Presidente Diputación Provincial, y de las competiciones interasociaciones.

Embelllecimiento de pueblos

El Jurado del XVI Concurso Provincial de Embellecimiento de Pueblos, acordó conceder y otorgar el I PREMIO, dotado con CIEN MIL PESETAS, a nuestro municipio de Coca; la entrega del mismo fue realizada el pasado domingo, con motivo de la celebración del Día de la Provincia, en Aguilafuente.

Los habitantes de esta bonita localidad, debemos sentirnos orgullosos por este galardón y que ello nos sirva siempre de estímulo para que cada uno podamos cooperar al engrandecimiento que ella nos merece.

El encuentro fue arbitrado por el señor Paredes y otro colegiado, cuya actuación fue extraordinariamente buena.

La entrega de trofeos fue realizada por nuestras primeras autoridades provinciales.

Nuestros pueblos en fiestas

Nava de la Asunción y Fuente de Santa Cruz, el próximo sábado, día 13, comenzarán sus tradicionales fiestas. Asimismo, el barrio de Ciruelos de Coca, los días 16 y 17, festejará a su patrón San Cipriano.

Ni qué decir tiene que el sabor de abolengo, dentro de un programa popular, será el exponente para que los conciudadanos de la comarca, no dejen de visitar y compartir en estas fechas las alegrías con sus habitantes de las mencionadas localidades.

EXCURSIONES

El domingo, día 7, más de un centenar de personas de Valladolid, así como también unas 70 personas de la capital de España, pertenecientes al Centro Segoviano en Madrid, visitaron nuestro patrimonio histórico-artístico (castillo mudéjar, iglesia, murallas, etc.) y recorrieron la villa, elogiando mucho su aderezo, el paisaje que la rodea y los magníficos y bien cuidados jardines públicos.

«DORMITORIOS JUVENILES»

por sólo 1.250 ptas. al mes.

¡¡ENORME SURTIDO!!

muebles lázaro

TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

ENTIDAD BANCARIA

Precisa personal para sus Departamentos de

Promoción de Negocio

Ofrece amplias posibilidades de futuro para candidatos con:

- Dinamismo
- Facilidad para relacionarse
- Espíritu de superación
- Experiencia en el campo comercial.

Preferencias:

- Servicio Militar cumplido.
- Estudios de Bachiller Superior o similar.

Enviar historial con dirección postal y telefónica y fotografía carnet reciente a la Oficina de Colocación de Segovia.

Recepción de solicitudes hasta el 22-9-75. (Ref. 7.051)

En el centro de Segovia,

a un paso de los Centros Oficiales



(Audiencia, Juzgados, 18 de Julio, Instituto Nacional de Previsión, Jefatura de Tráfico, etcétera.)

fotocopias en el acto
OCHO pesetas

IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL MINISTRO DE PLANIFICACION DEL DESARROLLO INAUGURA LA FERIA DE MUESTRAS DE VALLADOLID

(Viene de la pág. 1)

PORVENIR OSCURO

El futuro, de prolongarse las tendencias actuales, no puede ser más oscuro. Así lo anticipó el ministro en su discurso:

"Algunas provincias ya congestionadas —como Madrid, Barcelona, Vizcaya y Guipúzcoa— alcanzarían niveles de saturación alarmantes. Las provincias de Barcelona y Madrid veían en dos décadas incrementada su población en unos tres millones de habitantes cada una. En 1990, sobre una superficie aproximada de 1/40 del total del país, vivirá 1/3 de su población. Pero, por el contrario, la mayoría de las provincias del interior verán reducida su población de forma muy ostensible."

"En definitiva, resulta previsible la continua agudización de la acumulación de la población en el litoral mediterráneo y en el cantábrico. Las consecuencias esperadas de esta aglomeración van a consistir precisamente en la acentuación —hasta extremos que pueden poner en peligro la estabilidad del actual sistema socio-económico— de los problemas ya presentes como vemos que ocurre con las desviaciones de los usos del suelo cuando se emplean suelos de gran fertilidad para usos no agrarios, perjudicando nuestra autosuficiencia ali-

mentaria, y con los grandes costes sociales, ambientales y de infraestructura. Debo insistir aquí, ante ustedes, que se trata de realidades conflictivas ya presentes y que, en el caso de proseguir se convertirán en unas realidades futuras seguramente insostenibles para la comunidad nacional."

EXCESIVO EMPLEO AGRICOLA EN SEGOVIA

"Si nos referimos a los puestos de trabajo, puedo anticiparles también la permanencia y acentuación de los desequilibrios territoriales (así en Alava, los puestos de trabajo aumentarán en un 88 por 100, y en Barcelona, en un 69 por 100; en cambio, en Zamora, disminuirán en un 43 por 100; en Palencia, en un 39 por 100, y en Soria, en un 32 por 100). Si ahora contemplan ustedes la futura estructura provincial del empleo, pueden anticipar a modo de ejemplo que en Avila se reducirá la actividad industrial y que desaparecerá toda actividad en las industrias del cuero, del calzado y de la confección. En León decaerá fuertemente la actividad industrial, Segovia mantendrá un excesivo y elevado porcentaje de empleo agrícola (el 26,3 por 100 de la población con una estructura industrial prácticamente nula), Valladolid podrá sufrir un estancamiento en el sector servicios, Zamora alcanzará

niveles preocupantes de empleo en varios sectores industriales, así como en construcción y hostelería."

DETENER EL DESEQUILIBRIO

Los timbres de alarma sueñan, en consecuencia, como se desprende de la panorámica reseñada, por todas partes. Por eso, según indicó el señor Gutiérrez Cano:

"Ante esta situación, es llegado el momento de detener el proceso de desequilibrio territorial de España. Es hora de que las estadísticas dejen de cifrar lo que Machado nos comunicaba de estas tierras de la España interior. Es preciso acabar con la realidad y la imagen de una parte de España menos cabada, sumergida bajo un pasado glorioso, y debatiéndose con escaso éxito por romper "hacia la vida" con la pesadumbre de sus tierras desnudas y de su resignación, tan mineral como la entraña de sus páramos. Debemos acabar con la postración de estas tierras hasta ahora, en

muchos casos, sólo consolada por su dignidad."

UN PROBLEMA DE JUSTICIA

"La planificación nacional del desarrollo no es sólo para nosotros un problema técnico, económico, para ser estudiado en frío por los especialistas. El desarrollo debe suponer el desarrollo de toda España y de todos los españoles. El que en grandes áreas de nuestro territorio existan todavía focos de pobreza y condiciones de vida intolerables no es sólo un problema económico, es un problema de justicia. Por eso es inaceptable acercarse a la problemática del desarrollo sólo con un criterio económico; por eso es inaceptable que quienes están disfrutando de los bienes de un desarrollo alcanzado con el concurso de todos los españoles no contribuyan a la elevación del nivel en las zonas menos favorecidas, como si sus cada vez más escasos habitantes no tuviesen pleno derecho a la íntegra posibilidad de vivir como el resto de los españoles."

LAS ZONAS RURALES

"Nuestra estrategia de desarrollo territorial—señaló luego—equilibrado deberá incidir de modo especial en las zonas rurales, donde hemos de estimular la creación o la continuidad de aquellas actividades artesanas e industriales vinculadas a la agricultura, a la ganadería y a los recursos forestales. Debemos buscar la complementariedad entre el desarrollo de los demás sectores y las posibilidades del mundo rural, sin descuidar, desde luego, los aspectos del desarrollo industrial."

"En este punto, estableceremos las adecuadas medidas de promoción industrial a escala territorial. Para ello, se acudirá, en cuanto sea preciso, a la acción promotora del Estado, no sólo en lo que a la ordenación y encauzamiento de las acciones se refiere, sino también, haciendo intervenir en las áreas deprimidas a las empresas públicas, para que al ejecutar los planes y programas previstos, contribuyan decididamente a una más equitativa y justa distribución de la riqueza nacional entre las diversas tierras de España."

«JUSTICIA Y PAZ» ESTA HACIENDO UN ESTUDIO DEL DECRETO-LEY CONTRA EL TERRORISMO

Declaraciones de Ruiz-Giménez

Madrid, 10.—La Comisión Nacional de Justicia y Paz ha realizado un intenso estudio del clima de violencia vivido por el país, así como de la Ley antiterrorista recientemente promulgada por el Gobierno.

"Sí, la Comisión Nacional de Justicia y Paz —ha declarado a «Cambio 16» el presidente de la Comisión, Joaquín Ruiz-Giménez— está estudiando en estos días todo el panorama planteado por la situación de violencia en la calle que ha vivido el país este verano, así como las medidas adoptadas por el Gobierno y entre ellas el decreto-ley sobre prevención del terrorismo, de fecha 26 de agosto. Este estudio está siendo realizado por personas competentes, y junto con ellas, si, participo yo también. Cuando dicho estudio quede terminado, la Comisión de Justicia y Paz lo enviará a la autoridad eclesiástica para que lo emplee de manera adecuada."

A la pregunta de si el estudio será remitido al cardenal Jubany —al que, según algunas fuentes, habría que atribuir la iniciativa del estudio—, Ruiz Giménez contestó: «No. Será entregado a todos los obispos, aunque no sabemos si llegará a tiempo para la próxima reunión de la Permanente de la Conferencia Episcopal».

Sobre el marco jurídico so-

bre el que se está realizando dicho estudio, Ruiz Giménez manifestó: «¿Que si el estudio analizará las posibilidades de contrafuero que pudiera contener el decreto-ley? Pues sí: exactamente se encuentra en esa línea. Se está estudiando todo en función del ordenamiento jurídico básico español, con relación a las Leyes Fundamentales, Fuero de los Españoles y Ley Orgánica, principalmente, sin hacer ningún tipo de referencia a legislaciones extranjeras ni de otro tipo».

"El estudio—concluyó Ruiz Giménez—se entregará por los cauces ordinarios de Justicia y Paz, aunque todavía no tenemos resuelta la forma de presentación del documento. Por eso hay que decir que el estudio debe ser considerado como de orden interior y que sólo si se obtiene materia como para formular recurso de contrafuero sería dado a conocer a la prensa. Cabe destacar que en nota que acompaña al informe (uno de los capítulos del trabajo) se pone de manifiesto de manera muy clara la repulsa contra todas las formas de vio-

lencia, sea quien sea el que las practique."

Días antes, el 6 de septiembre, el pleno de la Comisión Nacional de Justicia y Paz, después de dos días de reunión, publicó una declaración en la que pedía:

—La conmutación de las penas de muerte ya impuestas y la abolición a esa sanción en las leyes españolas.

—La derogación del decreto-ley 10-75, del 26 de agosto, sin perjuicio de normas sancionadoras más acordes con los principios arriba expuestos.

Cien mil pesetas de multa a un sacerdote alavés

Vitoria, 10.—Por la primera autoridad gubernativa de la provincia de Alava se ha sancionado al sacerdote de la localidad alavesa de Salvatierra, Pablo Corres Ibáñez, con una multa de cien mil pesetas.

Dicha sanción le ha sido impuesta por una reciente homilía que dicho sacerdote pronunció, y que ha sido considerada como conflictiva.—Cifra.

LIBRERIA HERRANZ

Al igual que en años anteriores, ofrece en sus dos establecimientos de la plaza de Franco y San Francisco n.º 6, el:

10 por ciento de descuento

en los textos de ENSEÑANZA GENERAL BASICA, para los colegios nacionales de todas las editoriales. Visítenos y adquiera junto con los libros de sus hijos, el material escolar que precisen, siempre con la garantía de

LIBRERIA HERRANZ

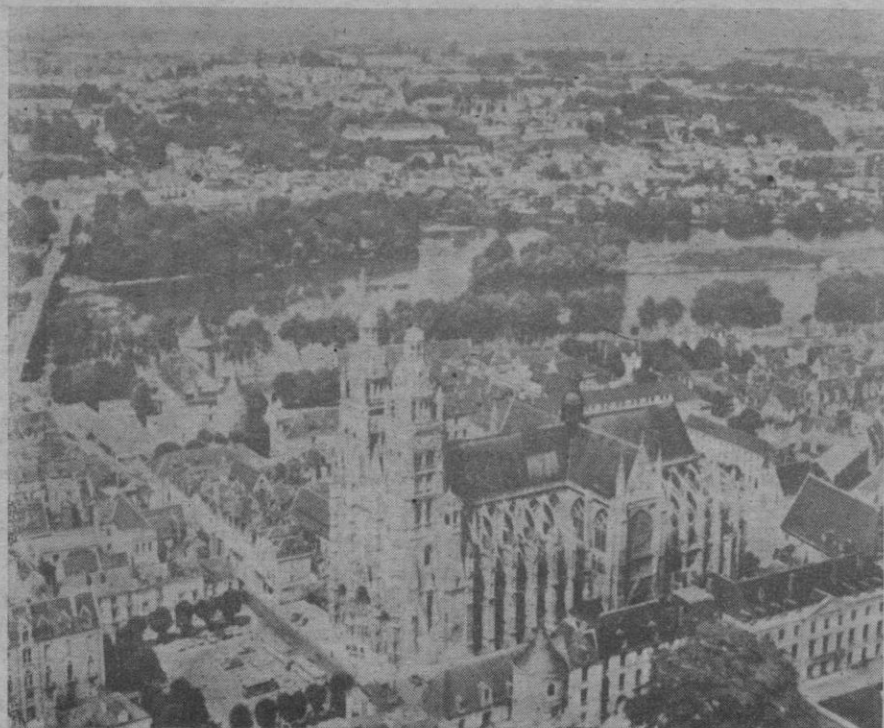
EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

TOURS (FRANCIA), LA «CIUDAD HERMANA» DE SEGOVIA

Respetando su historia, la capital de la Turena
está logrando un gran desarrollo

Factores importantes de su promoción son su entorno celosamente preservado,
un urbanismo a la medida del hombre, una Universidad floreciente...



La ciudad antigua

Tours, en Francia, "ciudad hermana" de Segovia. Y como ocurre en toda familia bien avenida lo normal es fijarse en los buenos ejemplos que pueden depararse los hermanos entre sí. Este es el motivo que inspira nuestro trabajo; no se trata de hacer comparaciones, pues aunque una y otra ciudad tienen algunas similitudes —por lo demás ya resaltadas en otras ocasiones en estas columnas— no vamos a caer en el tópico de decir "esto tenemos nosotros" y "esto tienen ellos". Pero partiendo del hecho de que hay un hilo de cohesión entre un núcleo y otro, creemos que convendría pararse a meditar sobre lo que el desarrollo de Tours nos puede inspirar a nosotros como acción de futuro; no se nos olvide que una población de las características de la ciudad francesa es lo que se "prevé" que habrá de ser Segovia si quiere sobrevivir por sí misma y como cabeza de una provincia. Y para lograrlo no tiene demasiado tiempo, mientras que el camino de las realizaciones que se necesitan es muy largo.

DESARROLLO SIN SOBRESALTOS

Como ha dicho M. Jean Royer, alcalde de Tours, su ciudad tiene junto a seguir siendo un lugar de descanso y reflexión en el corazón de la Turena, a lograr un desarrollo sin sobresaltos, con la implantación de industrias ligeras de transformación diferenciadas (metalurgia, mica, plásticos, madera, etc.); pues, a lo que también aspira Segovia, y que allí ya se ha realizado en buena parte, como podrán atestiguar los segovianos que han estado en la ciudad "hermana". Y se ha realizado o a punto de llevarse a efecto con un estricto orden cronológico: un entorno celosamente preservado, un urbanismo a la medida del hombre, una Universidad floreciente y preocupada por integrarse en la vida activa...

Es lógico, por tanto, el orgullo que M. Jean Royer siente cuando el último piso del nuevo edificio municipal ha sido construido para albergar dependencias administrativas. El Ayuntamiento muestra a sus inv-



Una vista de la nueva ciudad que se está creando



M. Jean Royer, alcalde de Tours

dos, sobre una gran maqueta, los puntos donde ya se ha actuado o se está a punto de entrar en acción.

Hace unos meses vimos cómo el alcalde turesano, cuidadosamente, como con mimo, mostraba este cuadro impresionante a los componentes de la representación del municipio segoviano que se desplazaron a Tours, dentro de la serie de intercambios periódicos entre sendos ayuntamientos; después, sobre el propio terreno, podría comprobarse la verdad de los hechos.

PASADO Y PRESENTE

Tours, que tenía sobre sí la carga histórica de un pasado glorioso pero tantas veces condicionante para el desarrollo, ha sabido conjugar el "ayer" con el "hoy". Se ha respetado estrictamente en lo preciso el recuerdo de un tiempo que se ha ido, pero utilizándolo, a la par, para las necesidades de este momento; junto a las viejas piedras, levantadas tras haber caído por la acción del tiempo o a consecuencia de la guerra, aparecen ahora, armoniosamente distribuidas, las espléndidas realidades de los nuevos bloques de viviendas, las inmensas masas verdes, las zonas industriales, la Universidad, las carreteras que ponen al viajero (lo mismo ocurre con los ultrarrápidos trenes) a menos de dos horas de París... Con ello se cumple uno de los propósitos básicos de los municipios de Tours: que ésta debe llegar a ser una ciudad receptora de buena parte de los actuales habitantes de la gran urbe, es decir la capital de la nación.

LOS VECINOS, EN PRIMERA LINEA

Cuando se "patea" de cabo a rabo una ciudad como Tours (lo que nosotros hemos hecho ya en varias ocasiones) casi se puede palpar en el ambiente la legítima satisfacción que sienten cuantos la pueblan. Es una ciudad con porvenir; nadie puede dudarlo. Y lo es en gran parte —creemos no equivocarnos al asegurarlo así— por el convencimiento de sus hombres y mujeres de que un esfuerzo personal redunda en un be-

neficio colectivo. Para tener conciencia de ello nos bastaría citar el dato de que todas las personas no impedidas físicamente (paisanos, militares, clérigos) colaboraron en la tarea de poner a punto el gran parque de veinticinco hectáreas creado entre los dos ríos que circundan la ciudad, el Loira y el Cher; a su solemne inauguración asistimos junto a los concejales segovianos que realizaron el viaje a que antes nos hemos referido, ocasión en la que, por cierto, M. Jean Royer expresó su deseo de que allí figurase plantado un pino, como árbol distintivo de nuestra provincia.

SECTORES

Para mantener su desarrollo, la municipalidad de Tours va adquiriendo terrenos próximos a su entorno, pensando no sólo en las necesidades de ahora (viviendas, enseñanza, zonas verdes, comercio e industria, etc.), sino en lo que va a precisar en el futuro, tanto para la colectividad como para el particular despliegue de los sectores que se asientan allí.

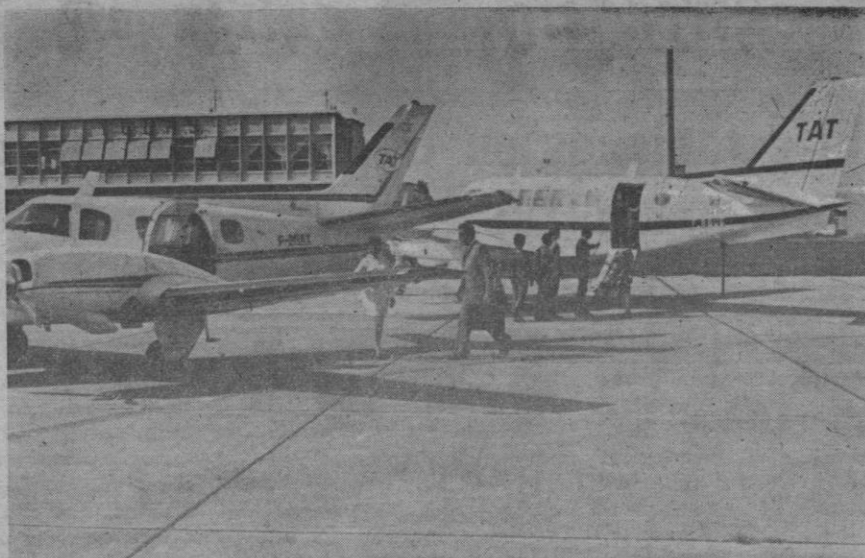
"BIENVENIDOS"

El Ayuntamiento de Tours sigue tan atentamente la progresión humana y económica de su ciudad que hasta se preocupa de facilitar el mejor recibimiento posible a los que van a instalarle en ella, ya sean industriales, comerciantes, etc; o simplemente trabajadores.

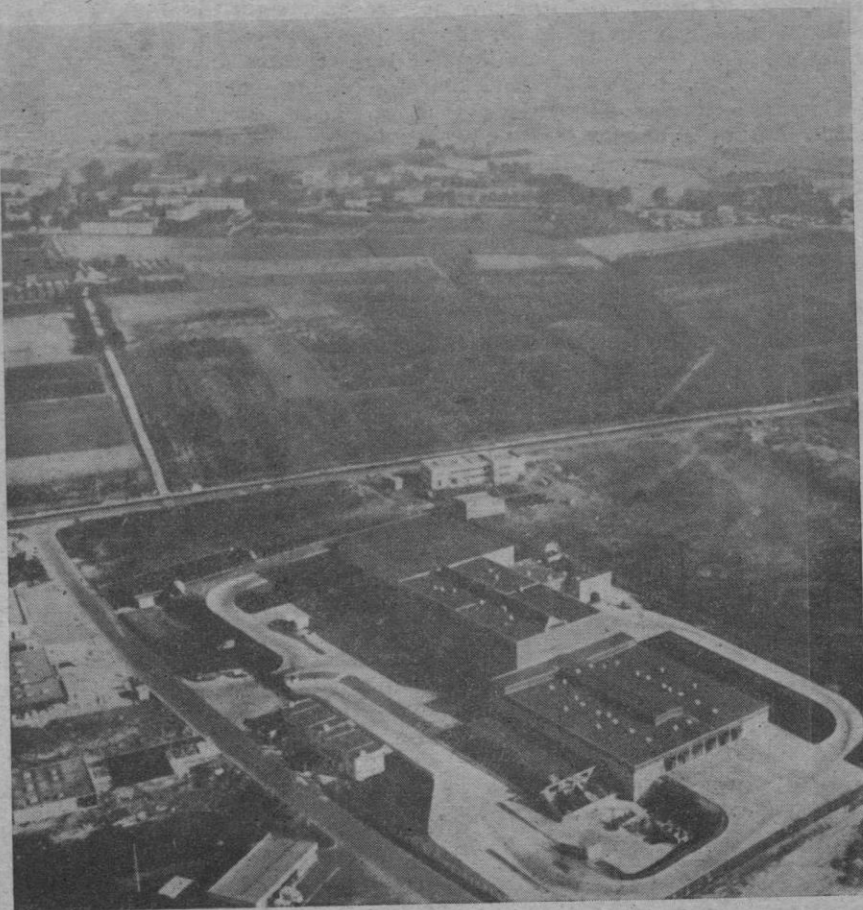
Para los primeros se pone a su disposición informadores y asesores técnicos en las materias que precisan; para los segundos funciona un servicio que podríamos llamar de "acogida", que responde de forma práctica a todas las demandas de orden administrativo, cultural, escolar, deportivo, etc. Incluso a su llegada al que va a ser su lugar de asentamiento —ya se esté solo o acompañado por la familia— una especie de "asistente social" les facilita los primeros contactos con el vecindario y después la propia organización encargada del recibimiento les pone al tanto, teóricamente y prácticamente, de usos y costumbres, vida social y laboral, etc. Todo, como se comprende, tendiendo a que desde el primer momento no se sientan extraños en el lugar en que van a vivir.

A. S.

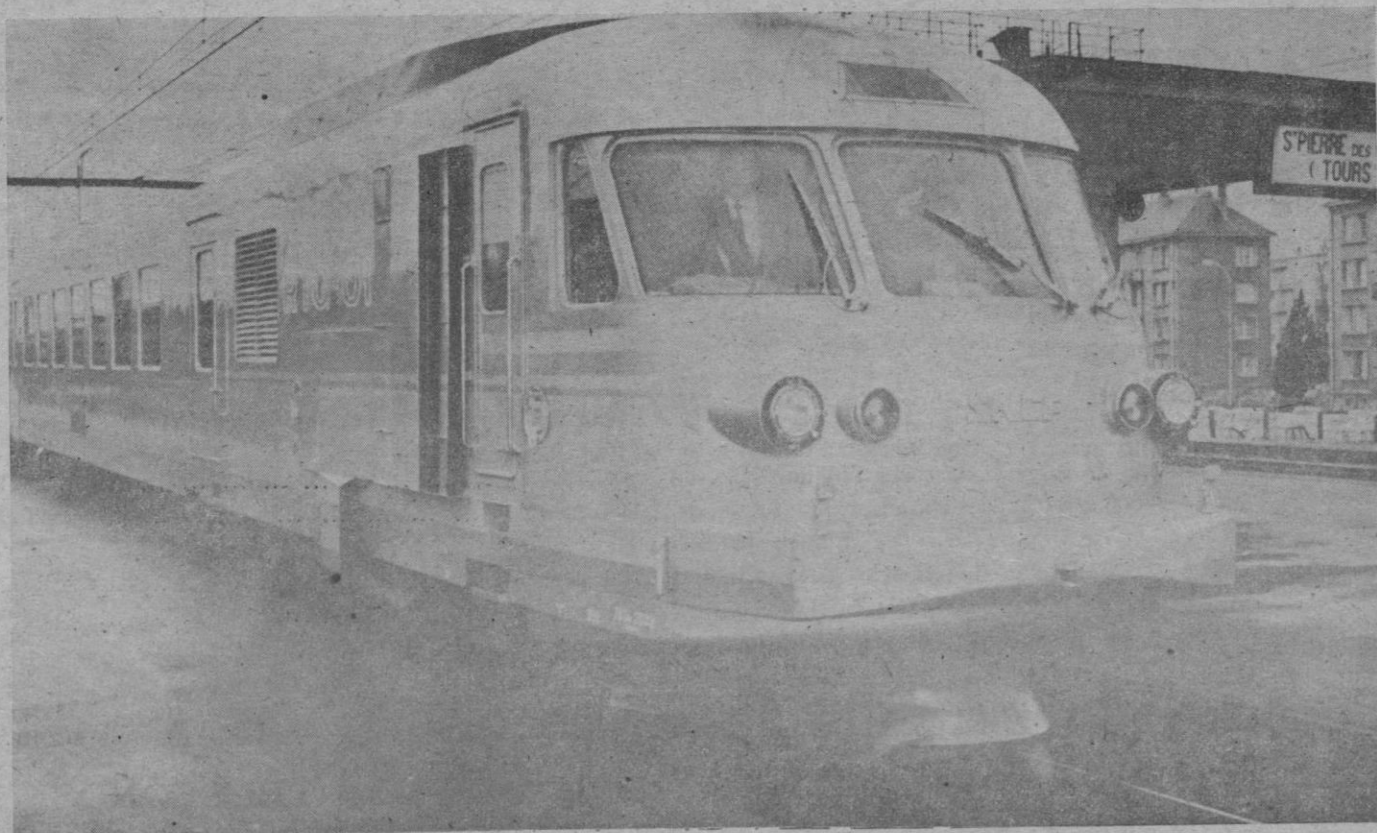
(Fotos de archivo)



Tours tiene su propia compañía aérea



El campo y la industria se hacen compatibles



Trenes rápidos para unas mejores comunicaciones



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

Manifestaciones en Oporto y Lisboa contra «la escalada fascista en los cuarteles»

Lisboa, 11.—Una manifestación de unos 1.500 militares recorrió esta noche las calles de Oporto lanzando consignas en contra de la «escalada fascista en los cuarteles». La manifestación incluía algunos tenientes, suboficiales y cientos de soldados, y a ella se unieron personas civiles hasta llegar a integrar en total unas 10.000 personas.

Los manifestantes militares forman parte del grupo SUY (Soldados Unidos Vencemos), de reciente constitución y partidario de la línea del dimitido jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, Vasco Gonçalves.

Después de llegar hasta la sede de la comandancia militar de la región norte (las más conflictivas del país), los manifestantes se disolvieron sin incidentes.

Casi al mismo tiempo en Casinhas, suburbio industrial de Lisboa, hubo otra manifestación organizada por algunos grupos de extrema izquierda y las comisiones de vecinos.

Soldados que iban al frente de la manifestación, distribuyeron panfletos entre la gente, en los cuales se decía que el embarque de soldados y marineros para las colonias es una nueva forma de continuar la guerra neocolonialista.—Efe.

CONTINUA LA INCOGNITA SOBRE EL NUEVO GOBIERNO

Lisboa, 10. (Efe).— Continúa la incógnita política sobre la formación del nuevo Gobierno provisional portugués, pese a que el presidente de la República, Costa Gomes, y el primer ministro, Pinheiro de Azevedo, siguen realizando activas gestiones para llegar a una solución.

Esta mañana el jefe del Estado y el primer ministro se entrevistaron simultáneamente con representantes de los partidos socialista y comunista, y para la tarde estaba prevista otra reunión semejante con los dirigentes socialistas y del partido popular democrático.

El órgano comunista «Diário de Notícias» dice hoy que el nuevo Gabinete no será un Gobierno de coalición, pero tendrá el apoyo de los principales partidos.

Por su parte, el matutino «O Século» afirma que es

muy posible que la formación del Gobierno se demore más de lo previsto.

Al parecer, han surgido obstáculos importantes en los últimos días con las declaraciones que los dirigentes del partido popular democrático (PPD) hicieron en Oporto el último fin de semana.

IDI AMIN, RECIBIDO POR EL PAPA

Castelgandolfo, 10. — Una hora y quince minutos duró en total la visita del Presidente de Uganda, Idi Amin, al palacio Pontificio de Castelgandolfo, donde fue recibido en audiencia no oficial por el Papa Pablo VI.

El Presidente Amin, y su séquito, llegó al palacio Pontificio a las 12,18, es decir, con algunos minutos de retraso sobre el horario previsto para la audiencia, al parecer

¿Otro Ben Barka?

Desaparición de un conocido líder marroquí de la oposición

París, 10.—Un conocido líder de la oposición marroquí, Mohamed Bachiri, ha desaparecido en misteriosas circunstancias entre el aeropuerto francés de Roissy-en-France (Charles de Gaulle) y el aeropuerto marroquí de Uxda.

Según el comité de Defensa de la Vida y de los Derechos de los Trabajadores In-

migrados, en una información que ha facilitado hoy, y que también recoge esta tarde «Le Monde», Bachiri, obrero en las factorías Renault, subió a bordo de un avión de la compañía Air France el día 1 de septiembre, a las 19,20, en el aeropuerto parisiense, pero no se hallaba en el aparato cuando desembarcaron los pasajeros en Uxda a las 21,20. La familia, que acudió al aeropuerto marroquí, le esperó en vano.

DIRIGIA UN GRUPO TEATRAL

Medios de la oposición de izquierda marroquí exiliada en Francia afirman que Bachiri podría haber sido «secuestrado». Después de haber trabajado en Renault, Mohamed Bachiri se matriculó en la Facultad de Letras de Vincennes (París). Dirigía un grupo teatral, «El Asaif», progresista.—Efe.

CLUB DE TENIS, S. A.

“LOS ANGELES DE SAN RAFAEL”

Segovia ya tiene un Gran Club de Tennis. Ahora es el momento de que Vd. y su familia puedan disfrutar de todas sus instalaciones, haciéndose socio del mismo.

INSTALACIONES EXISTENTES

- Doce pistas de tenis olímpicas con iluminación
- Restaurantes - Bares y Cafeterías
- Discoteca, Salón Social, Salas de juego
- Piscina olímpica e Infantil, Vestuarios
- Picadero de caballos
- Escuela taurina en su plaza de toros

SEGUNDA FASE DE INSTALACIONES PARA SU INMEDIATA EJECUCION

- Gran Residencia con 100 habitaciones con baño independiente
- Piscina cubierta climatizada
- Pista de tenis cubierta para competiciones
- Bóleras
- Instalaciones de vestuarios, sauna, gimnasio, etc. etc.

CUOTAS DE INGRESO

Cuota de ingreso de socio familiar	18.000 pts. contado
o 6.000 pesetas de entrada y 12 letras de 1.200 pesetas	20.000 pts. plazos
Cuota de ingreso socio de número (individual)	12.000 pts. contado
o 5.000 pesetas de entrada y 12 letras de 700 pesetas	13.400 pts. plazos
Cuota de ingreso de socio infantil	6.000 pts. contado
o 2.000 pesetas de entrada y 12 letras de 400 pesetas	6.800 pts. plazos

INFORMACION Y ADMISION DE SOCIOS EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

TELEFONOS: 171200 Y 171204

Aquí, todos los DEPORTES

Resultados obtenidos por los representantes segovianos en los III Juegos Deportivos de Castilla y León

Recibidas del Ayuntamiento de Valladolid las clasificaciones correspondientes a las distintas modalidades deportivas celebradas en los III Juegos Deportivos de Castilla y León, recogemos de ellas los resultados consignados en relación con la actuación de los segovianos participantes en dichos Juegos.

PRIMERA JORNADA

ATLETISMO. 100 m. vallas, primera serie: 5, José de la Calle Gómez (senior), 19-7; segunda serie: 4, Alfonso Martín de Frutos (junior), 17-6. **100 m. vallas,** femenino, segunda serie: 5, Fátima Espinar Gutiérrez (juvenil), 21-8. **400 m. lisos,** primera serie: 6, Francisco Vázquez Requeno (jv.), 57-5; segunda serie: 6, Juan Tardón Martín (jv.), 54-5. **100 m. lisos femeninos,** primera serie: 4, Carmen Izquierdo Martín (jv.), 14-1; segunda serie: 4, Gema Gómez Santalea (jv.), 14-2. **Martillo,** 1, Fernando Useros Miguelsanz (junior), 43-92; 3, Fernando Fuentetaja Arranz (jv.), 40-30. **100 m. l.,** primera serie: 3, José del Prisco Otero (jv.), 11-8; segunda serie: 5, José Álvarez de Gústín (jv.), 11-8. **400 m. l. damas,** segunda serie: 5, Fuencisla Pascual Sanz (senior), 1-13-1. **800 m. lisos,** primera serie: 1, Luis Cuesta Albertos (jv.), 2-03-6; segunda serie: 5, Emiliano del Caño (jv.), 2-20-9. **800 m. l. damas,** primera serie: 3, Concepción García Matarranz (jv.), 2-50-6. **Longitud,** 11, Alfonso Martín de Frutos (j.), 5-44; 12, Fernando Fuentetaja Arranz (jv.), 5-23. **100 m. l. final de segundo,** damas: 1, Gema Gómez Santalea (jv.), 14-1; 2, Carmen Izquierdo Martín (jv.), 14-3. **100 m. l. final de segundo,** 1, José Álvarez de Gústín (jv.), 11-5. **Final de primero,** 5, José del Prisco Otero (jv.), 15-12-0; 6, Alberto Sanz Llorente (j.), 15-43-8. **400 m. l. final de segundo,** 4, Juan Tardón Martín (jv.), 56-5; 5, Francisco

Vázquez Requeno (jv.), 59-3.

Clasificación por equipos al terminar la primera jornada: Femeninos, Segovia la cuarta, y en masculinos, la tercera.

CICLISMO: En la carrera contra reloj, el equipo de Segovia, quinto.

SEGUNDA JORNADA

ATLETISMO. 110 m. vallas final de segundos: 2, Alfonso Martín de Frutos (j.), 17-7; 4, José A. de la Calle Gómez (s.), 20-1. **200 m. l.,** semifinal, primera serie: 5, Meriedes Chanes García (juvenil), 30-4; segunda serie: 3, Paquita Herrero Alonso (jv.), 30-1. **200 m. l. lisos** semifinal, primera serie: 3, José Álvarez de Gústín (jv.), 23-8; segunda serie: 6, Mariano Gómez de Caso (jv.), 26-6. **Jabalina:** 6, José Luis de Vicente Huertas (j.), 41-68; 11, Enrique Miguel López Maroto (s.), 38-54. **1.500 m. libres final:** 2, Antonio Prieto Velasco (jv.), 4-01-6; 5, Francisco Guerra González (jv.), 4-04-7. **800 m. l. final damas:** 6, Concepción García Matarranz (juvenil), 2-56-4. **3.000 m. obstáculos final:** 5, Félix González Monja (s.), 10-05-8; 8, Fermín Sastre Martín (j.), 10-32-6. **Peso final damas:** 9, Rosa de Miguel Gómez (jv.), 5-69; 10, Mercedes Olmo Martín (j.), 4-69. **Longitud final:** 10, Luisa de Pablos García (cadete), 3-97; 11, Gema Gómez Santalea, 3-96. **400 m. vallas** semifinal, primera serie: 1, José M. del Prisco Otero (jv.), 57-9; segunda serie: 5, Jesús San Isidro (j.), 1-02-1. **Relevos 4 por 100 final:** 5, Segovia (Minguez, Gómez, Prisco y Álvarez), 45-4. **Peso final:** 8, Fernando Useros Miguelsanz (j.), 10-16; 9, José de la Calle Gómez, 9-81.

Clasificación al final de la segunda jornada: Masculino, Segovia cuarta y en categoría femenina, quinta.

VOLEIBOL: Masculino, Santander, 3; Segovia, 0.

BALONCESTO: Femenino, Segovia, 43; Santander, 37.

Mañana insertaremos los resultados de la tercera y última jornada.

PARTIDOS DE LIGA PARA EL SABADO

Cuatro partidos de Primera División se jugarán en sábado; uno, en Segunda, y tres, en Tercera. Los encuentros son los siguientes:

En Primera:

Athletic de Bilbao-Sevilla, a las ocho de la noche.

Barcelona-Salamanca, a las ocho y media.

Atlético de Madrid-Sporting de Gijón, a las nueve.

U. D. Las Palmas-Real Sociedad, a las ocho y media.

En Segunda:

Ensidesa-Tarragona, a las siete y cuarto de la tarde.

En Tercera:

Pontevedra-Bilbao Athletic, a las nueve de la noche.

Gandía-At. Baleares, a las ocho y media.

Jerez Industrial-Melilla C. F., a las nueve.

TENIS

Curso intensivo durante una semana

Dentro de la Campaña de Deporte para Todos, que patrocina la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, se convoca un curso intensivo de una semana de duración en el que se impartirán enseñanzas teóricas y prácticas de tenis para mayores de 19 años, hombres o mujeres.

El curso tendrá lugar los días 15 al 21 de septiembre y estará dirigido por el argentino Daniel Lescano y el colombiano Carlos Mejías, ambos jugadores destacados en sus respectivos países y actualmente profesores de las Escuelas de Tenis de Granada y Almería.

Inscripciones en Deportes Everest, calle Juan Bravo, 15.

CURSO ESPECIAL PARA TENISTAS SEGOVIANOS DESTACADOS

Los mismos profesores efectuarán un curso especial para los ocho tenistas más destacados de Segovia, cuatro juniors y cuatro seniors.

La inscripción será en el lugar citado antes del día 16.

CICLISMO

CASTILLA, vencedora en el Campeonato de España por regiones para aficionados El italiano Bertoglio, ganador de la Vuelta a Cataluña

Tarancón. — Al proclamar el equipo de Castilla vencedor en el Campeonato de España de Ciclismo por regiones para aficionados, se cumplen los pronósticos establecidos. Una victoria sin paliativos como se refleja en la notable diferencia arrojada por el cronómetro.

Catorce equipos, representando a otras tantas Federaciones Regionales, se dieron cita en el circuito urbano de Tarancón, en plenas fiestas patronales. Los 77 kilómetros que se cubrieron recorriendo siete veces el trazado, bastante duro y con un fuerte repechó en el último kilómetro de cada vuelta. La primera manga, que se inició a las 8,30 de la mañana, la cubrieron los equipos de Castilla, Asturias, Valladolid, Valencia, Toledo y Granada.

Los equipos que disputaron la segunda manga fueron Guipúzcoa, Cataluña, Vizcaya, Albacete, Tenerife, Castellón y Galicia.

Clasificación

- 1 Castilla, 1-45-37.
- 2 Guipúzcoa, a 5-58.
- 3 Asturias, a 6-11.
- 4 Cataluña, a 6-19.
- 5 Vizcaya, a 7-03.
- 6 Valladolid, a 7-37.
- 7 Valencia, a 7-39.
- 8 Palencia, a 11-04.
- 9 Toledo, a 11-40.
- 10 Albacete, a 13-51.

BERTOGLIO GANA LA VUELTA A CATALUÑA

Tarrasa (Barcelona), 10.-El que fue vencedor de la pasada edición del «Giro» de Italia, Fausto Bertoglio, al conseguir el mejor tiempo en el segundo sector de la séptima etapa de la Volta a Cataluña entre Martorell y Tarrasa, contra reloj individual, de 24,200 kilómetros se ha investido de líder definitivo de la Volta a 13 segundos de Laurent.

Bertoglio empleó un tiempo de 36m. 59 s. 4/10 en la contra reloj que resolvería la incógnita de la Volta.

Entre los cinco primeros hay un español: Domingo Perurena, el cual en el balance definitivo establecería una diferencia de 1 m. 31 s. en relación con el vencedor.

Clasificación general definitiva

- 1 Bertoglio, 34-18-01.

- 2 Laurent, 34-18-14.
- 3 Martins, 34-19-14.
- 4 Battaglin, 34-19-17.
- 5 Perurena, 34-19-32.
- 6 Manzaneque, 34-20-04.
- 7 Luis Ocaña, id.
- 8 Torres, 34-20-14.
- 9 Conti, 34-20-21.
- 10 Menéndez, 34-20-41.

Por equipos

- 1 Jollycerámica, 102-54-44.
- 2 Kas, 103-00-11.
- 3 Super Ser, 103-07-36.
- 4 Furzi.
- 5 Coelima.
- 6 Miko.
- 7 Monteverde.

Maillot verde

- 1 Perurena, 54 puntos.
- 2 Gavazzi, 37.
- 3 Conti, 30.

PATINAJE

España, en segunda posición

En Viareggio continúa celebrándose el Campeonato de Europa de hockey sobre patines. Los últimos resultados son:

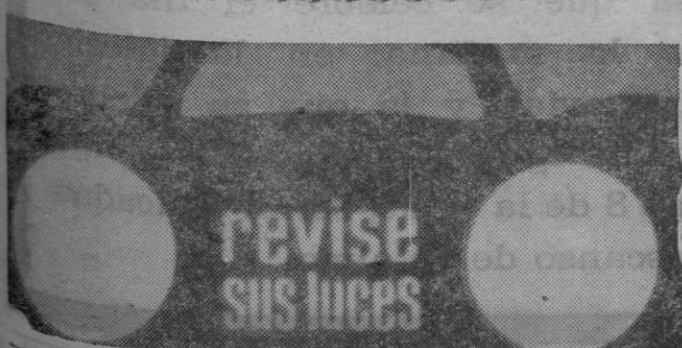
Francia, 2; Holanda, 5. Alemania, 7; Inglaterra, 2. Portugal, 12; Suiza, 1. Italia, 1; España, 2. En la clasificación, Portugal ocupa ahora el primer lugar, seguido de España, ambos con 8 puntos, y detrás Alemania e Italia, con 6.

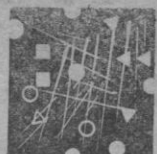
Las mujeres, gratis al fútbol en Sevilla, el domingo

Sevilla, 10. (Alfil). — Las mujeres que acompañen a los espectadores podrán acceder gratuitamente al estadio Benito Villamarín para presenciar el domingo el partido Betis-Español, según acuerdo tomado por la Junta directiva del club sevillano.

Como se sabe, este partido, que comenzará a las ocho de la noche del domingo, será ofrecido en directo por Televisión Española.

Por otra parte, la Directiva del Betis anuncia que ha declarado Día del Club al encuentro Betis-Real Madrid, a disputar en el estadio Villamarín el día 28 de actual mes de septiembre.





SUCESOS

EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

Triple colisión de vehículos

Varios heridos, entre graves y leves, es el balance de una triple colisión de vehículos que, según informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, se originó ayer en el kilómetro 129,300 de la carretera nacional de Madrid a Irún, en término de Carabias.

En dicho punto chocaron entre sí un turismo inglés, otro francés y un tercero español; como consecuencia del accidente de tráfico sufrieron heridas de carácter grave el conductor del primer vehículo, su esposa y un hijo, y el conductor y su esposa del coche español, resultando heridas leves a otras dos personas que viajaban en este último automóvil.

EN ESPAÑA

Obsesionada por una enfermedad, mató a dos de sus hijos e intentó suicidarse

Lérida, 10.—Dos niños de corta edad fueron muertos por su madre en la localidad leridana de Cubells, al parecer agobiada por el temor respecto a su propio futuro y al de sus hijos.

Ramona Sales Figuerola, de 33 años, casada con Francisco Riera, de 45 años, labrador, con tres hijos, Emilio, de 10 años; Mary Carmen, de 4 y José de 15 meses, sufría una grave depresión nerviosa, motivada por una enfermedad que ella estimaba mortal de necesidad, habiendo señalado en distintas ocasiones a sus familiares la obsesión creciente que sentía por la suerte que pudieran correr sus hijos si ella faltaba.

Esta obsesión le llevó—según parece—a planificar la muerte de los niños y su propio fin. En primer lugar manifestó que iba a dormir la siesta con su hija Mary Carmen, momento que aprovechó para cogerla por el cuello y asfixiarla.

Este suceso ocurrió en casa de la madre de la presunta parricida quien una vez cometido el delito se trasladó a su propio domicilio ocasionando también la muerte de pequeño José. Se cree que luego buscó por toda la casa a su hijo mayor que había ido a dar una vuelta en bicicleta. Ramona Sales Figuerola, cometidos aquellos dos delitos intentó poner fin a su vida provocándose un corte en las venas de ambas muñecas.

El marido al entrar en casa contempló el drama y dio parte a las autoridades que procedieron al traslado urgente de la mujer al hospital de Lérida.

Le fallan dos intentos de suicidio

Valencia, 10.—Un joven que utilizó simultáneamente dos formas de quitarse la vida, vio fallido su intento, al ser localizado a tiempo por la policía municipal.

A últimas horas de ayer, los familiares de M. A. G. M., de 21 años, dieron aviso de que éste había marchado de su casa, en los poblados marítimos, desesperado y con ánimo de quitarse la vida. Se salió en su búsqueda y, con linterna, se le localizó en la playa de Levante, en bañador y dentro del agua, caído. Aparte de la inmersión, se había cortado las venas de la muñeca, todo lo cual le produjo un estado de total inconsciencia.

Trasladado a la casa de socorro de Levante, se le apreció herida incisa en muñeca izquierda y fuerte ataque de histeria pasando al hospital Clínico.—Cifra.

EN EL EXTRANJERO

Familia envenenada por setas, en Italia

Treviso (Italia), 10.—Por haber comido setas venenosas, «amanita falloide», que habían sido recogidas equivocadamente, dos miembros de una familia han muerto, otros dos se hallan en estado de coma y un quinto está en grave estado. Unicamente los dos restantes integrantes del grupo familiar están fuera de peligro.

El hecho ocurrió en la pequeña localidad de Véneta de Cornuda (provincia de Treviso, en el nordeste de Italia). Mario Gazzola, de 33 años, empleado de una fábrica de zapatos de la zona había salido con su esposa e hijos a recoger setas en las faldas del Montello, y, una vez de regreso a casa, todos comieron de ellas.

Los intensos tratamientos dispuestos por los médicos únicamente han conseguido hasta ahora poner fuera de peligro a la madre y a un hijo de dos años; en tanto, han muerto a otros dos hijos, de un y tres años de edad, se hallan en estado de coma otros dos de cinco y siete años, y está en graves condiciones el padre.—Efe.

LABORAL

Solicitan la subida de las tarifas reales en los transportes por carretera

El presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, don Vicente García Ribes, ha declarado a Europa Press que la actual flota del sector la componen cerca de un millón de camiones y cuarenta mil autobuses públicos o privados y que la actualización tarifaria solicitada en el Ministerio de Obras Públicas y en la Junta Superior de Precios es de más significación que de haberse producido escalonadamente el aumento de costes.

Añadió el señor García Ribes que la solicitud de subida de «tarifas reales y no de precios políticos encubiertos», pues «el país debe conocer que la inflación no la genera el transporte y que cuando consumimos un artículo el valor añadido del transporte es casi despreciable», responde no sólo a las variaciones recientes y reiteradas de combustible y salarios, sino «a otros conceptos de gran entidad también, y sobre todo por el desfase ya endémico que soporta el transporte en cuanto a precios o tarifas».

«SE IMPONE REDUCIR LA JORNADA DE OCHO HORAS EN EL COMERCIO»

Madrid.—«La petición y los logros horarios de más de un millón de trabajadores se ven hoy amenazados con el próximo desarrollo del, a nuestro entender poco oportuno decreto-ley de noviembre sobre la libertad de horarios», ha manifestado a un redactor de Logos el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos de la Federación Sindical Nacional de Comercio, don Antonio Alvarez Iglesias.

«Los horarios mínimos —agrega— no son si no un logro social y no un término regulador. Es el reconocimiento efectivo de una situación dada como un hecho concreto que la ley no ha tenido más remedio que regular. Hoy por hoy, cualquier medida que suponga más de ocho horas de trabajo diarias, en no im-

porta qué actividad, es un paso atrás en el desarrollo y proyección de las sociedades ya laborales, sino de tipo económico. Lo que se impone es el avance técnico y económico, dados los procesos de trabajo y su organización, a ir a la reducción de esa jornada de ocho horas que hiera a las mentes más lúcidas en las diversas actividades de trabajo y, cómo no, en la integración de tipo europeo que tanto propugnamos».—Logos.

DOCE EMPRESAS CON PAROS EN VIZCAYA

Bilbao, 10.—Las empresas afectadas por las irregularidades laborales en Vizcaya, en el día de hoy, son 12, comprendiendo 238 trabajadores parados, 835 suspendidos de empleo y sueldo temporalmente y 1.300 despedidos.

Se observa una considerable disminución de los suspendidos ya que ayer eran 3.500. Esto como consecuencia de haberse reincorporado muchos operarios en las factorías de Astilleros Españoles y de la Babcock Wilcox.—Pyresa.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

D. FELIX ORTIZ ANTORANZ

Falleció en Madrid el día 13 de septiembre de 1974

D. E. P.

Su hijo, hermanos y demás familia,
al recordar tan triste fecha.

Suplican una oración por su alma.

La misa que se celebre el día 13, a las 9,30 de la mañana, en la iglesia del Salvador (Segovia), y la que se celebre el mismo día en la iglesia de San Bartolomé (Sepúlveda), a las 8 de la tarde, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.



Mirador FEMENINO

ESCRIBE Y SELECCIONA MARIA DEL CARMEN DIAZ GARRIDO

ESPERANDO AL FIN

Mirador Femenino, publicará a partir de hoy, a petición de numerosas lectoras unos artículos sobre Puericultura. Su autora María del Carmen Díaz Garrido, expondrá sus conocimientos de enfermera-puericultora y sus experiencias de madre y abuela. Dichos artículos se inician hoy con el que, bajo el título que encabeza estas líneas, va a continuación:

Querida Paloma:

Te comprendo muy bien, porque a nosotros nos ocurrió algo parecido y según he sabido después a casi todas las parejas de recién casados les sucede lo mismo.

Por ello los días parecen meses y los meses años. Huyes a los conocidos, sobre todo a los pesadísimos que sabes volverán a la pregunta de marras, nada más verte. Cierro que lo hacen con toda su buena intención la inmensa mayoría, pero quizá les hubiera venido «al pelo» las contestaciones de alguna pareja de hoy.

—Vamos viejeles... eso de los niños ni hablar... cuando tengamos todo a punto; es decir una casa en el mar y otra en la montaña, más el piso en la ciudad sin falta alguna... pero ahora... ¡Oh no!... repetimos que no necesitamos ningún niño...

O también eso que hoy se dice tanto:

—Ni hablar, un hijo es un hijo, y como estoy casada no es preciso, si hubiera continuado soltera hubiera sido diferente.

Por todo esto, cuando sumos con certeza que íbamos a ser padres por vez primera, lanzamos un suspiro de alivio, vaya, por fin iban a quedarse tranquilos los de la clásica preguntita:

—¿Qué... esperando ya?... Los matrimonios a la antigua, suelen tener una inmensa alegría al saber la noticia con certeza. Ya es seguro que esperas tu primer hijo, y el mundo entero por tanto, debe pasar automáticamente a segundo término.

Es como estar (madre que esperas), el día y la noche en una nube. Te sientes importante, y miras con lástima a tu marido, que ¡el pobre!... no tendrá a su niño hasta pasados unos meses, y nunca para él solo, como ahora le tienes tú.

El embarazo debe ser normal. Cierro que ayuda eso de

ser joven, fuerte, y estar sanísima, amén de poseer caderas y pelvis anchas, pero también triunfar en los nueve meses de marras, se deberá seguir a la letra consejos eficientes:

—Recuerda que no eres una enferma, ni mucho menos. Hazte, sin embargo, a la idea de qué has vuelto a la infancia y come, pasea, duerme, diviértete incluso, como si fueras una niña. Haz todo aquello que a los pequeños les va bien, disfruta con la sencillez y la alegría... y... no te olvides de rezar. Así volverás a los grandes vasos de leche, a los suaves purés de mantequilla y verduras, a las carnes y pescados blancos, a los huevos sin aceite y a la mucha fruta. Nada de alcohol, ni café; los excitantes no son buenos para la infancia. Si no fumas mejor, pero si tienes costumbre de hacerlo, debes archivar el pitillo hasta que seas abuela.

Querida, ha llegado la hora de pasear, tomar el sol y el aire puro a máximo. Debes leer libros alegres, asistir a sesiones de cine y teatro sanos (si los encuentras). Porque todo lo sórdido, lo feo y ruin de la existencia, no debe rozar a tu niño en ciernes, a través de tí.

—¡Ah! y nada de rabietas. Procura no enfadarte. Lo único verdaderamente importante ahora es tu hijo. Oye... y procura para que sea guapo contemplar a todas horas imágenes de niños bellos.

No te inmutes aunque te digan que por ello tu dormitorio parece una exposición de bellidades infantiles, calla y sonríe.

También puede ocurrir que no te entiendan en la agencia de fotografías.

—Quiero todos los niños guapos...

—¿Es para algún reportaje sobre la infancia feliz...?

—¡Oh no!... simplemente deseo escoger la carita de mi futuro hijo...

Y para vestirse seguir la misma norma. Una niña no lleva tacones, una niña no lleva ropa ceñida ni apretada. Una niña de no ser obesa perdida, no usa faja. Como tus músculos abdominales son fuertes y están preparados por esas largas secciones de educación física, no debes usar sujeción alguna, de lo contrario tu médico te dirá cómo debe ser, y no el corsetero de la esquina.

Oye... puedes seguir haciendo deporte y gimnasia, aun-

que ahora debes pensar con antelación si el accidente probable, perjudicaría a tu hijo.

Tranquila guapa, no estás enferma y eres una maravilla, en tu seno llevas la esperanza del mañana. Si piensas siempre primero en eso, nada te perjudicará.

Te diré... que sólo faltaba un mes escaso para que naciera mi primera hija, y me bañé en Saiou. Claro que como entonces no se estilaban los bañadores pre-mamá, me bañé vestida.

M.^a C. D. G.



Vestido de ceremonia; aplicación bordada en piedras azabache y pallet. Tejido de crepé polyester texturado

PESO DE LA EMBARAZADA

Como orientación práctica digamos que durante los cuatro primeros meses apenas debe modificarse el peso inicial, y a partir de esa fecha unos 10 kilos como aumento total en todo el embarazo.

Después del parto, lo ideal es que la madre sólo pese un kilogramo más que antes del embarazo. La futura madre puede aumentar moderadamente, las cantidades de pan, arroz, pastas, etc., para compensar sus mayores necesidades energéticas, siendo preferible que el aumento sea a base de alimentos, en lugar de a base de grasas que podría suponer una sobrecarga para el hígado.

Las proteínas son necesarias para formar los tejidos del niño, en especial, las proteínas que proceden de los alimentos de origen animal, que son los de mejor calidad. La dieta de la embarazada tiene que ser rica en carnes, huevos, pescados, leche y queso.

Una dieta rica en proteínas ayudará a formar los tejidos del niño en especial, las proteínas que proceden de los alimentos de origen animal. Recordemos que una dieta rica en proteínas durante el embarazo es para la lactancia la mejor preparación.

El hierro de la dieta también debe de aumentarse para evitar algunas anemias de las embarazadas.

Se debe aumentar el consumo de verduras y frutas durante el embarazo.

Hay que tomar el sol, y si no tomar 400 unidades diarias de vitamina D.

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

Ambulatorio ...	421400
Urgencia S. O. E. ...	421400
P. «18 de Julio» ...	413495
Casa de Socorro ...	412427
Cruz Roja ...	411430
Hospital ...	412169-415297
R. Seguridad Social ...	415783

Estado de carreteras

G. C. de Tráfico ...	421100
J. de Carreteras ...	414290

Orden público

Comisaría de Policía ...	412087
Guardia Civil ...	421100
Policía Municipal ...	411458
Policía Armada ...	411423

Bomberos

Parque ...	422222
Comunicaciones	
Telegramas por teléf. ...	412137
Estación Renfe ...	421563

Taxis

Plaza de Franco ...	413062
Azoguejo ...	413063
Gran Turismo ...	413044
servicio nocturno:	
Policía Municipal ...	411458

Bancos y Seguros

Bilbao	760-9
Cor. Bancobao	—
Central	924-6
Español de Crédito	590-4
Hisp. Americano	510=
Santander	768+3
Unión y F. Español	533 D

Inversión Mobiliaria

Cartinbao	180=
Corp. Ind. Bancobao	182+2
Vibansa	343-10
Gen. de Inversiones	340=

Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, pequeñas	130,75=
Hidroeléctrica Esp.	150,25=
Iberduero	216-1
Unión Eléctrica	130-1

Siderometalúrgicas y Mineras

Altos Hornos	145,50-0,50
Astilleros Españoles	—
Citroen Hispania	102=
Duro - Felguera	105-1
Fasa-Renault	116+1
Femsa	—
Seat	1151+1

Químicas y Textiles

Cro	—
Esp. de Petróleos	311-3
Hidro-Nitro Esp.	—
Papelera Española	174+9
Papelera de Lelza	—
Papelera Reunidas	390-8
Sniace	—
U. Explosivos R.T.	307,25-2,25
U. Resinera Esp.	—

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristería Española	750-5
Dragados y Const.	670-5

Monopolios

Campa	205+1
Tabacalera	360 P
Telefónica	222,50-0,50

Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	170=
Ebro, Azuc. y Alc.	698-10
Finanzauto	447-1
Finanz. y Servicios	457-1
Galerías Preciados	410=

NOTAS DE LA ENSEÑANZA

AVISO A LOS ALUMNOS DE SANTA EULALIA

Colegio Nacional Santa Eulalia.— Todos los alumnos matriculados en este centro para el curso 1975-76, deberán hacer su presentación en el mismo, José Zorrilla 2, el próximo lunes, día 15, por el siguiente orden.

Párvulos y segunda etapa (6.º 7.º y 8.º cursos) a las nueve y media de la mañana.

Primera etapa (1.º, 2.º, 3.º, 4.º y 5.º cursos) a las tres de la tarde.

Se advierte que ese mismo día darán comienzo las pruebas de recuperación.

«La guerrilla», de Rafael Gil

Nacionalidad, hispano - francesa. Productora, Coral, 1972. Director, Rafael Gil. Interpretes principales: Francisco Rabal, La Pocha, Fernando Sancho, Rafael Alonso.

Lo mejor de esta película son los grabados de la serie goyesca de «Los horrores de la guerra» que sirven de fondo a los títulos de crédito. Lo que viene luego es una historieta vacía de interés, basada en un relato de Azorín, al que Rafael Gil no ha conseguido insuflar nuevo rigor. Este realizador, que acaba de conseguir un film correcto, al menos, en su adaptación de «El abuelo» de Galdós, ha fracasado estrepitosamente al enfrentarse con un tema tan erizado de expectativas y posibilidades como el de la guerrilla contra las tropas de Napoleón. No hay que olvidar el interés histórico ni tampoco la confusión ideológica de aquel momento, en la que los ilustrados, liberales y progresistas eran tratados como afrancesados, y a veces lo eran de hecho, y en que los guerrilleros acabaron militando en las banderas de la más negra reacción, si se me permite esta expresión estereotipada, para terminar con el famoso grito de «vivan las caenas».

La guerrilla, un tema tan ibérico desde los tiempos de Viriato, pasando por El Empecinado, el cura Merino o el maquis de la posguerra, se ha convertido últimamente en un asunto del más alto interés para teóricos de la revolución popular. Como he dicho antes, es un tema candente y no era Rafael Gil el hombre más adecuado para pechar con él. El resultado está a la vista. El relato, sólo en un momento del diálogo, muestra las complejas contradicciones de aquel momento histórico, pero el film pasa por ello como gato sobre ascuas. Lo que Rafael Gil ha hecho ha sido ofrecernos una sucesión de cromos blandos, cromos de película mala, que en ningún momento tienen ni siquiera la virtud de hacernos evocar el tiempo y el ambiente y en los que hasta los exteriores de un pueblo tan bello como La Alberca han perdido su carácter. El relato, además, queda trivializado en unas imágenes faltas de inspiración y en una puesta en escena carente por completo de intención.

Una pena. Este film de Rafael Gil ha sido una ocasión perdida, pero es que él no era el hombre apropiado para acometerlo.—R. B.

PERIODO VOLUNTARIO PARA EL PAGO DE EXACCIONES MUNICIPALES

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Depositaria de Fondos.—Servicio de Recaudación.—Del 16 de septiembre corriente al 15 de noviembre próximo podrán ser abonados en período voluntario los recibos correspondientes al segundo semestre del año actual de las siguientes exacciones municipales: Alcantarillado, Recurso Especial para Amortización de Empréstitos sobre Solares edificadas y sin edificar, Casinos y Círculos de Recreo, Circulación de animales en el barrio de Revenga, Solares sin edificar, Derecho-Tasa sobre recogida de basuras; así como los correspondientes al año 1975 de puertas carretas, escaparates y anuncios, canalones, establecimientos molestos, servidumbre de la muralla; utilización de la cubierta del Clamores, inspección de motores y calderas, lámparas del cementerio, tenencia y circulación de animales domésticos en los barrios de Madrona y Hontoria, y suministro de agua potable correspondientes al primero y segundo trimestres del año actual, cuarto trimestre de exceso de consumo de 1974 y anuales.

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 15 de noviembre próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo comprendido entre el 16 de noviembre y el 30 del mismo mes con el recargo de prórroga del cinco por ciento.

Transcurrido el día 30 de noviembre sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100.

Segovia septiembre de 1975. El alcalde, Luciano Sánchez Reus.

BAR - CLUB «EL PILLETE»

Cantarranas, 1

Comunica a sus clientes y público en general que, una vez finalizadas las vacaciones, están de nuevo a su disposición a partir del día 11 del presente mes.

Lea Vd.

EL ADELANTADO

SE PREPARA LA SEGUNDA FASE DE LAS ELECCIONES SINDICALES

Han dado comienzo en nuestra provincia los trabajos preparatorios de la segunda fase de las elecciones sindicales. De carácter local y provincial tendrán lugar entre los próximos días 15 y el 1 de noviembre; serán provistos la totalidad de los órganos de gobierno de las organizaciones profesionales sindicales, de los Sindicatos y entidades análogas, de la composición y coordinación y de los demás cargos representativos de los trabajadores, los técnicos y los empresarios de cualquier organismo sindical, excepto de las hermandades locales de Labradores y Ganaderos.

Convocado el concurso de premios de Promoción Familiar

Tres se concederán en la provincia

El Instituto Nacional de Previsión convoca para la adjudicación de los premios de Promoción Familiar para el año 1976, establecidos por decreto del Ministerio de Trabajo número 3.649/1970 de 3 de diciembre (B. O. Estado del 25-12-70), a favor de las familias que se hayan distinguido en la promoción familiar para recompensar a los matrimonios o familias que residan en territorio nacional, cualquiera que sea el número de hijos o miembros de las mismas, que se hayan destacado ejemplarmente en el cumplimiento de la misión que corresponde a la institución familiar.

Pueden participar en el concurso todos los matrimonios y familias españolas, aun cuando no figuren encuadrados en el sistema de la Seguridad Social.

Los premios a conceder son tres en cada provincia y tres de carácter nacional y las solicitudes o propuestas se podrán formular en el modelo oficial, por los propios interesados o por toda clase de entidades públicas o privadas, con la conformidad, en este último caso, del cabeza de familia a que se refieran.

El plazo de presentación de solicitudes o propuestas terminará el 31 de octubre.

VIDA CULTURAL

EXPOSICION DE MONTOYA

En «La Casa del Siglo XX» se inaugurará el sábado, día 8 de la tarde, la exposición de pinturas que presenta Montoya; estará abierta al público hasta el próximo día.

Mon Montoya nació en Badajoz (Badajoz) en 1947; actualmente reside en nuestra ciudad.

Ha realizado estudios en Escuela de Artes Aplicadas, Oficinas Artísticas de Madrid, «Centro escolarístico per la industria artística», de Lugano (Suiza) y en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid.

Ha expuesto individualmente colectivamente en varias salas de capitales españolas.

Le fue concedida una beca de la dotación de arte «Gottschalk».

Música

«Hadi» grabará un programa en T.V.

El grupo segoviano «Hadi» estará mañana en los estudios de Televisión Española, en Madrid, para grabar uno de los programas que presenta Ismael con el título «La banda del Mirón».

Se espera que dicho programa se emitirá, por el primer programa, el próximo día 20.



IV ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. ANTONIO HERRANZ AGEJAS

Que falleció en Segovia el día 12 de septiembre de 1971

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 12, a las 11, en la iglesia del Seminario, los rosarios y misas de los días 11, 12 y 13 a las 9 de la noche; así como la misa del día 14, a las 11,30 en dicha iglesia, y la que se diga el mismo día, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia de San Isidro de Torrejón de Ardoz (Madrid), serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa doña Andrea Martín González; hijos, doña María del Pilar y doña María Montserrat; hijos políticos, don Sotero Arranz y don Tomás Gozalo; nietos, hermanos y demás familia,



VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

Van 255 días de 1975; faltan 110.
Sol: De 7,52 a 20,30.
Santor: Nuestra Señora Santa María de Lluç; santos, Leoncio, Valeriano, Teódulo, mrs.
Pensamiento: «Ten presente que al modo que es una extravagancia el admirarse si la higuera produce higos, asimismo lo es el que uno extrañe si el mundo da de sí lo que lleva de suyo, como sin duda sería también indecoroso al médico el maravillarse de que él mismo tuviese calentura, o el piloto de que le hiciese viento contrario».

(Marco Aurelio)

Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95
Policia ... 41-20-87
Guardia Civil ... 42-11-00
Bomberos ... 42-22-22
Urgencia S.O.E. ... 42-14-00

Loteria Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 152.

CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 7,45 y 11: BANANAS. Último día, por Woody Allen. 18 años. Mañana, estreno: PIEL A SU MANDATO. Lee J. Cobb, Enrico M. Salerno, Luciana Paluzzi.
SIRENAS.— Hoy, 7,45 y 11. Último día: LA GUERRILLA. Francisco Rabal. 18 años. Mañana, estreno: APASIONADA. Ornella Muti.

agenda

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.

José Zorrilla, 137.

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,4.

Viento del Oeste.

Temperatura máxima: 25,0.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,8.

Viento del Sur.

Temperatura mínima: 11,6.

A la una de la tarde: 17,0.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es

alto



EBANISTA-REPARTIDOR

Necesita Muebles Lázaro. Buen sueldo. (Ref. 3731).



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPANOLA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.
14,00, Programa regional simultáneo.
14,30, Apertura y presentación.
14,31, Aquí, ahora.
15,00, Telediario.
15,30, Dibujos animados.
15,50, Clan de Yogui.
16,15, El Egipto de Tutankamón.
16,45, Despedida y cierre.
19,45, Carta de ajuste.
20,00, Apertura y presentación.
20,01, Informativo infantil.
20,30, Viajar.
21,00, El campo.
21,30, Telediario.
22,00, Bloque informativo.
23,00, La mansión de Jalna.
23,55, Últimas noticias.
24,00, Reflexión.
00,05, Despedida y cierre.

Segunda cadena

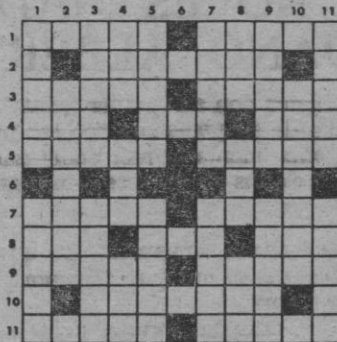
20,00, Carta de ajuste.
20,30, Presentación y avances.
20,31, Flamenco.
21,00, Barnaby Jones.
22,00, Noticias en el segundo programa.
22,30, Recuerdo del telefilme.
23,30, Página del viernes.
24,00, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena (SER). 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carrilón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Diálogos con María Angeles. 1,15, Reunión Revoltosa. 1,30, Información local. 2,00, Música ligera. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, Lucecita. 4,45, Mi-

nutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Tu amargo amor. 6,00, Media tarde ca-

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Al revés, calamidad o desgracia grande que afflige a un pueblo. Cama.—2. Vara pequeña.—3. Flecha. Engorda.—4. Estados Unidos. Altar. Nombre de letra.—5. Escuchélas. Sedimento, poso.—7. República del Africa Ecuatorial. Cada uno de los botones o tornillos de metal en que suelen terminar los conductores de un aparato eléctrico.—8. Composición poética. Acudía. Ligue.—9. Leve anclas. Limpías con agua y jabón.—10. Azul claro.—11. Al revés, daño, calamidad, desgracia. Al revés, rueda acanalada en su circunferencia y móvil alrededor de un eje.

VERTICALES: 1. Difícil. Bisagra.—2. Albergada en un asilo.—3. Al revés, insecto que ha salido del huevo, pero no ha sufrido aún la primera transformación. Embarcación.—4. Contienda. Tuesto. Animal que vive en el agua.—5. Parte de la embarcación (pl.). Adorna con muelles.—7. Nombre de uno de los Cuatro evangelistas. Charca que se llena de agua natural o artificialmente.—8. Nombre de letra. Condimento.—Ligue.—9.

dena Ser. 6,30, Últimos discos. 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Música para todos. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de Radio N. 10,30, Información local. 10,35, La noche es joven. 11,00, Como el ave solitaria. 11,30, Concierto en la noche. 12,00, Cierre.

Entrar, tener cabida. Compositor francés impresionista.—10. Agravió.—11. Mezo en el aire. Al revés, camine sin prisas.

SOLUCION

VERTICALES: 1. Ardor. Cane.—2. Asilado.—3. Llave. Bata.—4. Llave. Bata.—5. Llave. Bata.—6. Llave. Bata.—7. Llave. Bata.—8. Llave. Bata.—9. Llave. Bata.—10. Llave. Bata.—11. Llave. Bata.

un poco de tu SANGRE puede salvar una vida



ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

PERDIDAS

GAFAS estuche pone Villasantia. Gratificarán 411847.

TRABAJO

SE necesita aprendiz de mostrador y pinche de cocina. Hogar Sindical. Segovia. Ref. 3473.

SE necesita ayudante de cocina o pinche, buena remuneración. Mesón de Cándido. Ref. 3717.

URGE conductor primera, camión basculante. Razón: Tel. 41-33-08. Ref. 3-736.

NECESITO chica fija o asistente, sabiendo cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 17. 1.º. Teléfono 412434.

SE necesita asistente. Sr. Rodríguez Guerrero, Plaza Conde Alpuente, 4, principal.

SE necesita muchacha para 3 personas, tardes libres, o asistente. Gobernador Fernández Jiménez, 15, 2.º derecha.

SE necesita asistente. Clavel, 2, 3.º derecha. Tel. 412155.

MATRIMONIO solo necesita empleada de hogar. Serafín 3, principal.

SE necesita fregadora de 9 a 5. El Racimo de Oro. (Ref. 3277).

SE necesita chica, solo mañanas. Teléfono 412615.

SE necesita chica fija. Teléfonos 422719 y 420462.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 41-49-44.

¿DESEA trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre. Apartado 543, Tarragona.

SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo. Ref. 3698.

SE necesita ebanista repartidor, buen sueldo. Muebles Lázaro. Ref. 3731.

SE necesita empleada de hogar. Librería Segovia, frente Regimiento de Artillería.

SE necesita chica o señora hasta media tarde. Señora de Arévalo. José Antonio, 20 C. Teléfono 421153.

SE necesita aprendiz de mostrador adelantado. Razón, bar El Porvenir. Ref. 3695.

ENSEÑANZA

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, enrolengas. Ladreda, 18.

INGLES General Básica enrolengas

OPOSICIONES: Ministerio de Justicia, Cuerpo auxiliar masculino de Instituciones Penitenciarias. Informes: Sr. Rodríguez. Miraflores 7, bajo J, escalera izquierda; 8 a 9 tarde.

VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble 22. Teléfonos 412909 y 413627.

BILLETES ferrocarril, avión, reserva de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11. 411447. 411996.

ALQUILERES

SE arrienda nave 200 metros cuadrados en Zamarramala. Tratar, Aniceto Redondo, de 8 a 9 tarde.

ALQUILO habitación niñas, temporada escolar. Tel. 421448.

ALQUILARIA nave-almacenamiento 400/1.000 m.², en polígono. Teléfono 41-31-17.

ALQUILO habitación, pensión completa. Teléfonos 421413 y 415696.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 414169.

VENTAS

VENDO piso, amplio, soleado, con calefacción individual. Calle Romero, 24. Teléf. 422896.

DYANE-6 particular. Teléfono 411847.

VENDO bici carrera, toda aluminio. Teléfono 414719.

SE vende piso lujo 200 metros, frente al Regimiento. Interesados llamar de 1 a 5. Teléfono 237718. Valladolid.

DORMITORIOS juveniles por sólo 1.250 pesetas mensuales. ¡Enorme surtido! Muebles Lázaro.

VENDO baterías para 200 gallinas ponedoras. Tel. 422381.

VENDO 4 obradas tierras en Cabañas de Polendos. Teléfono 4757411, Madrid.

VENDO 850, buen estado, seguros, facilidades. General Santiago, (garaje).

VENDO casa en Madrona, bien situada, poder edificar. Felipe González, Almira, 22. Segovia.

GANADOS

SE venden 140 ovejas. Vicente Martín. El Vivar de Fuentidueña (Segovia).

VENDO cerdos destete. San Vicente, 27. San Lorenzo.

ULTIMA PAGINA

Los hombres dotados de «poderes»

URI GELLER NO ES NADIE AL LADO DEL PERUANO ALBERTO LOPEZ

Uri Geller, tuercé y divide objetos con su poder mental, y compone relojes con esa fuerza misteriosa que se supone emana de su persona, pero eso no es nada si se le compara con el peruano Alberto López que «opera» mentalmente, enderezando huesos y columnas vertebrales, así como cambiando la sangre de los leucémicos, únicamente con su fuerza mental, proyectada sobre el enfermo que se somete a su asombroso tratamiento.

Comparado con Uri Geller, dice Enrique Valle en crónica desde Lima para Efe, López se podría hacer acreedor a aquello de «más difícil todavía». Las curaciones de López han atraído una numerosa clientela a la que por lo general cobra 500 soles por sanar (unas 650 pesetas), y existen testimonios para dar y tomar de sus «operaciones» mentales.

DIVISION DE OPINIONES

Hay sin embargo, otros consultantes que le acusan de ser soltante que un acusar de estar estafador, porque no han experimentado alivio en sus males, o no los ha querido atender. No obstante los testimonios positivos son mucho mayores que los negativos.

López reside en Chiclayo, a 750 kilómetros al norte de Lima, pero él ha nacido en la capital de la amazonia peruana, en Iquitos. Es un hombre común y corriente, y nada parece distinguirlo de los demás, salvo cuando se «desdobla» y proyecta su fuerza mental sobre el paciente al que va a curar. Muchos han visto en trance de «operar» a distancia. Es entonces cuando se transforma y varios testigos coinciden en descubrir el extraño fenómeno que sucede con su cuerpo físico.

EL TRANCE

Ante los ojos asombrados de quienes le han observado cuando se sume en trance, López va envejeciendo, y en pocos segundos pasa a aparentar edades superiores a los cincuenta años que tiene. Así, va dando saltos en su propio tiempo de vida: 60, 70, 80, 100 años, y se va reduciendo de tamaño, hasta que físicamente ya no puede empequeñecerse más. En ese estado habla con una voz que no es la suya habitual, en la que trata de «vos» a sus pacientes.

CURACIONES A DISTANCIA

Alberto Palomino, comerciante de Huancayo relata cómo fue operado a distancia por el poder mental de López. Palomino tenía dos costillas hundidas y la columna vertebral desviada desde niño a consecuencia de una caída que sufrió. López le indicó

que iba a «operarle» y que fuera a su casa, se acostara y esperara.

«Traté de dormir, pero no pude —dice Palomino—. En eso sentí ruidos raros, como de alguien que maniobrara cerca, me había puesto boca abajo en la cama, para ver si me dormía, cuando unas manos comenzaron a trabajar sobre mi espalda. Al principio suavemente y luego con más fuerza. La presión me ahogaba y entonces principié a respirar hondo. No me explicaba lo que sucedía. Un calor intenso se apoderó de mí y me hizo gemir. Luego me puse a llorar e intuí que mis huesos volvían a su sitio. Al día siguiente estaba como nuevo, la pesadez que había empezado a sentir en la columna vertebral, desapareció...».

Una joven enferma de leucemia, sintió físicamente que otra sangre corría hirviendo por sus venas, impulsada de arriba hacia abajo y un sentido contrario al habitual. Virginia Castillo de Tazza, maestra de Arequipa, indica que fue «operada» de la vista por Alberto López.

«Poco a poco estaba perdiendo la visión. Fue al oculista y me recetó lentes, pero cuando leía una neblina iba oscureciendo mis ojos hasta que las letras desaparecían. López me dijo que durante cuatro días tuviera los ojos vendados mientras guardaba cama. Cuando me dormí me pareció que me abrían la cabeza y me cosían algo en los ojos, luego quedé dormida profundamente. Al día siguiente sentí dolores de cabeza y en la base de los ojos. Al

quinto día me quité la venda: Ahora veo nítidamente y hasta puedo ver televisión sin que se me cansen los ojos».

Aida Egoavil, indica que López la curó del hígado y desde entonces no ha vuelto a tener cólicos hepáticos como antes. Ella ha visto cómo López se transforma. «Cuando empieza a pensar, se va haciendo pequeño, hasta que el asiento le sobra. Se pone arrugadísimo, del tamaño de un niño, habla de otra manera, con gran dulzura».

A Luis del Río Valderrama, que tenía las «piernas como hilachas» tras un accidente de automóvil que le ocurrió en el año 1972, le ha hecho volver a caminar. Desde su tratamiento, según relata el interesado, ha empezado a ponerse en pie y tiene cada día mayor tonicidad muscular. López le sigue «tratando» y le ha recomendado que gatee como los niños, ya que según él tiene que volver a aprender a andar.

López explica algo de cómo «opera». «Me puede desdoblar en cualquier momento. Yo anoto el nombre y la dirección de la persona que viene a consultarme, para saber a dónde iré con el pensamiento, medito en mi cuarto, y nadie debe interrumpirme entonces porque estropea mi trabajo. La persona que se va a curar tiene también que estar sola en su cuarto».

López es un hombre que bebe muchísimo. Lo que según sus pacientes le resta facultades. Y mientras algunos de ellos le acusan de falsedad, otros tienen fe absoluta en él. Efe.

Coyuntura económica

(Viene de la página 4)

sultado global del período fue un aumento del 17 por 100.

En las causas que han incidido en esta recuperación destacan:

- Descenso de la inversión por falta de expectativas empresariales.
- La crisis económica general hace reducir sensiblemente el consumo de las economías domésticas, a pesar del alza de los precios.

Por lo que respecta al otro elemento fundamental que es «el crédito», las restricciones llevadas a cabo por la banca privada tendieron a reducir la liquidez de ciertas empresas, pudiéndose hablar de crisis en muchas de ellas, y de las cuales han salido gracias a la intervención de la Caja de Ahorros Provincial.

3 DE LA TARDE

Al cerrar la edición

NACIONAL

Reunión del gabinete ministerial

Madrid, 11.—Bajo la presidencia de Carlos Arias Navarro quedó reunido esta mañana el gabinete ministerial, en la Presidencia del Gobierno.

La reunión tiene carácter preparatorio del Consejo de Ministros decisivo que tendrá lugar mañana en el palacio de El Pardo, presidido por el Jefe del Estado, y a la misma asisten todos los miembros del Gobierno.—Cifra.

Cierra «Jornada», de Prensa del Movimiento

Valencia, 11.—Durante la segunda quincena de septiembre, cerrará sus puertas el diario de la tarde «Jornada» de esta ciudad, perteneciente a la cadena de Prensa del Movimiento.

La decisión fue comunicada ayer al personal, a través del jurado de empresa, por altos cargos de Prensa del Movimiento, desplazados a Valencia.

Parece que al personal se ofrece la jubilación anticipada cuanto esta sea posible, el pase a la plantilla del matutino «Levante» de la misma empresa y editado en el mismo edificio, o el traslado a otro rotativo de la cadena, sin perder los derechos dentro de la empresa. No habrá ningún despido dado que existen las tres posibilidades antedichas.—Cifra.

EXTRANJERO

El Polisario juzga positiva la actitud de España

París, 11.—El «Frente Polisario» (frente de liberación de Sakiel Hamra y Río de Oro) elogia en un comunicado remitido hoy a la prensa en París «la positiva actitud de España que reconoce la situación» en el Sahara y «se compromete a sacar las consecuencias que se imponen». El Polisario afirma el comunicado desea que España concrete rápidamente esa actitud a nivel de los hechos y se declara dispuesto a restablecer «las relaciones de amistad y de cooperación con el pueblo español».

Estima el Polisario que «la liberación de todos los prisioneros saharauis por las autoridades españolas terminará por culminar el nuevo clima que permite adelantar en el camino que conduce a la paz», y precisa que la liberación de Antonio Martín se hará pronto a través de la Media Luna Roja argelina.—Efe.

Isabel Perón delegará temporalmente el poder

Buenos Aires, 11.—La presidente María Estela Perón delegará temporalmente el poder en el titular del senado, Italo Luder, en una ceremonia que según fuentes políticas autorizadas se celebrará el próximo viernes, día 12, en la sede del Gobierno.

La señora Perón tomará al parecer un descanso de cuarenta y cinco días sin salir del país, de acuerdo con las mismas versiones.—Efe.

Huelga de maestros en Nueva York

Nueva York, 11.—Los maestros de Nueva York, en situación de huelga desde el pasado lunes, desafiaron la autoridad de un juez federal que les había ordenado reincorporarse al trabajo.

Más de dos millones de niños, entre Nueva York y el resto del país, continuaban sin poder asistir a clase, cuando se prolongaba el conflicto escolar derivado de las reclamaciones salariales de los profesores. Nuevos brotes huelguistas surgieron también ayer en otros estados no afectados anteriormente.—Efe.

En una segunda etapa, el incremento de liquidez del sistema y los aumentos de reintegros operaron de forma positiva en la concesión de los créditos, llegándose a una mayor flexibilidad que en 1973.

Del análisis realizado sobre el sistema de financiación seguido por las empresas, se desprende:

- Más del 50 por 100 de las empresas se autofinancian, no atreviéndose a pedir crédito y por tanto a invertir en mayor proporción, por el costo de financiación.
- El resto utiliza en mayor porcentaje el crédito de la Caja de Ahorros sobre el de la banca privada.
- Consecuencia de ello, el volumen de ahorro es superior al de inversión, lo que origina una constante exportación de capital (especialmente de los bancos comerciales) que se destina a cubrir necesidades financieras de otras provincias.